

EDYCJA XXVI

2015



Wielka Księga Medalu Europejskiego

*The Great Book
of the European Medal*

Drodzy Przyjaciele,

tworząc 15 lat temu Medal Europejski, nie spodziewaliśmy się tak ogromnej i pozytywnej reakcji na tę inicjatywę. Zdobywając Medal, firmy potwierdzały swoją europejskość i to, że kierują się najwyższymi standardami produkcyjnymi, ale także etycznymi.

Bo Medal Europejski niósł i niesie wielorakie znaczenie. To znak wyrobów, które zdobywają rynki polskie i międzynarodowe; świadczy o jakości, mądrości planowania, trafności systemu zarządzania, motywowania, czyli tego wszystkiego, co składa się na dobrą robotę. Potwierdza, że jego zdobywcy są liderami, przywódcami. Solidni, zaradni, myślący nie tylko o sobie. Powinni stanowić przykład dla tych rodaków, którzy wolą krzyczeć i klócić się zamiast budować państwo. Medal Europejski, symbolizujący sukces naszego kraju, stał się czytelną wskazówką dla rządzących, a także dla inwestorów i kooperantów, że Laureat ME to firma i człowiek, z którymi trzeba współpracować.

W tym medalowym krążku kryje się bardzo dużo treści. Życzę jego Zdobywcom, również tym przyszłym, by mieli tego świadomość, ucząc innych, jak osiągać sukces.

Marek Goliszewski, prezes BCC



Dear Friends,

creating the European Medal 15 years ago, we did not expect such a huge and positive response to this initiative. By achieving the European Medal, the firms documented their Europeanism and the fact that they adhere to the highest production standards as well as ethical ones.

The European Medal continues to have various meanings. It is a symbol for products, which win the Polish and international markets; it attests to quality, wise planning, correctness of the management and motivation systems - all that of which good work consists. It affirms that its winners are leaders – steadfast, resourceful and thinking not only of themselves. They are an example for those countrymen who prefer to shout and argue instead of working to build the State. The European Medal also became a guide for those in government because it symbolizes our country's success. It is an indicator for investors and cooperators; it shows that an EM laureate is a firm and a person with whom cooperation is desirable.

This medal disk holds much substance. I wish all those who achieved it, and all those who will, to have the awareness of this, while teaching others how to achieve success.

Marek Goliszewski, Chairman of the BCC Board

EDYCJA XXVI

2015

Wielka Księga Medalu Europejskiego

*The Great Book
of the European Medal*



ODWAŻYLI SIĘ GRAĆ W ATAKU

uroczystość wręczenia Medali Europejskich

LAUREACI MEDALI EUROPEJSKICH XXVI EDYCJI

4		Odważyli się grać w ataku finał XXVI edycji Medalu Europejskiego
	8	They dared to play offense finale of the XXVI edition of the European Medal
10	10	Laureaci Medali Europejskich 2015 Laureates of European Medals 2015
12	36	BetaMed SA
14	37	Centrum Medyczne Szpital św. Rodziny sp. z o.o.
16	38	Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o.
18	39	Iron Mountain Polska sp. z o.o.
20	40	I-SYSTEMS sp. z o.o., sp.k.
22	41	Politechnika Świętokrzyska
24	42	Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych „Pro Novum” sp. z o.o.
26	43	Sitech sp. z o.o.
28	44	Tubądzin Management Group sp. z o.o.
30	45	URSUS SA
32	46	Wydawnictwo Artystyczne Kurtiak i Ley
34	47	ZIEL-BRUK MAKAREWICZ Edward Makarewicz

■ Business Centre Club, przy Honorowym Patronacie Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z siedzibą w Brukseli, jest organizatorem ogólnopolskiego przedsięwzięcia pod nazwą Medal Europejski. Celem tego przedsięwzięcia jest wyróżnianie oraz promocja wyrobów i usług oferowanych przez firmy działające na terenie Polski, pobudzenie zainteresowania standardami europejskimi i przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej, pobudzenie zainteresowania wielomilionowym rynkiem Unii Europejskiej wśród polskich przedsiębiorców oraz zainteresowanie konsumentów i przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej Laureatami Medalu Europejskiego. Medalem Europejskim wyróżniane są wyroby i usługi, które odpowiadają standardom europejskim. Nominowane usługi lub wyroby muszą spełniać wymagane prawem normy oraz posiadać odpowiednie licencje i patenty. Istotna przy ocenie jest także dynamika firmy oraz zdobyte nagrody i posiadane certyfikaty.

Ostre Pióro to wyróżnienie przyznawane przez Business Centre Club przedstawicielom mediów ogólnopolskich i regionalnych, którzy w swojej pracy propagują zasady przedsiębiorczości, szerzą edukację ekonomiczną i wspierają idee wolnego rynku. Nagroda jest także wyrazem uznania dla całego zespołu dziennikarskiego współpracującego z Laureatem. Wyróżniony otrzymuje pamiątkowy dyplom oraz wieczne pióro z limitowanej serii Aurora IPSILON.



■ Business Centre Club, with Honorary Patronage of the European Social and Economic Committee located in Brussels, is the organizer of the countrywide undertaking named The European Medal. The purpose of this undertaking is to accord recognition and promote products and services offered by firms operating in Poland, and boosting interest in European standards and regulations binding in the European Union, stimulating interest in the multi-million market of the European Union among Polish entrepreneurs and also interest consumers and entrepreneurs from European Union countries in Laureates of the European Medal. The European Medal recognizes products and services that are congruent to European standards. Nominated products and services must comply with standards required by law and also have applicable licenses and patents. The firm's dynamism is also an essential part of the evaluation process, as are the achieved awards and certificates. "Sharp Pen" is a distinction awarded by the Business Centre Club to representatives of countrywide and regional media, who in their work propagate principles of entrepreneurship and extensive economic education, and support free market ideas. The award is also an expression of acknowledgement to the entire team of journalists cooperating with the Laureate. The laureate receives a commemorative diploma and an ink pen from the limited series of Aurora IPSILON.

ODWAŻYLI SIĘ GRAĆ W ATAKU

■ Uroczystość wręczenia Medali Europejskich XXVI edycji odbyła się w Salach Redutowych Teatru Wielkiego – Opery Narodowej w Warszawie. Przyznano tu również Honorowe Medale Europejskie oraz Ostre Pióra. Gospodarzami uroczystości byli: Grażyna Majcher-Magdziak, przewodnicząca Komisji Weryfikacyjnej, Marek Goliśzewski, prezes BCC, Maciej Grelowski, przewodniczący Rady Głównej BCC, Leon Komornicki, członek Rady Organizatorów BCC i Jarosław Mulewicz, członek Rady Organizatorów BCC, członek Łoży Założycieli, który prowadził uroczystość. Gośćmi wydarzenia byli: kanclerze łóż regionalnych BCC, dyrektorzy i sekretarze łóż, osoby towarzyszące laureatom, dziennikarze mediów ogólnopolskich i regionalnych.



W XXVI edycji Medalu Europejskiego przyznano 177 wyróżnień dla wyrobów i usług. Honorowymi Medalami Europejskimi nagrodzono: Jadwigę Sztabińską, redaktor naczelną *Dziennika Gazety Prawnej*, Pierre'a Buhlera, ambasadora Francji w Polsce, Bogusława Chrabotę, redaktora naczelnego *Rzeczpospolitej*, Roberta Felusia, redaktora naczelnego *Faktu*, Sławomira Jastrzębowski, redaktora naczelnego *Super Expressu*.

Laureatami Ostrych Piór zostali: Krzysztof Kowalczyk – szef działu ekonomicznego *Rzeczpospolitej* oraz Bartosz Marczuk – zastępca redaktora naczelnego *Wprost*.





ŚWIAT USTĘPUJE Z DROGI TYM, KTÓRZY WIEDZĄ, DOKĄD IĄDĄ

■ Gratulacje Laureatom złożył Marek Goliśzewski, prezes BCC. Przypomnił słowa Einsteina, że świat ustępuje z drogi tym, którzy wiedzą, dokąd iść. – Dziś w takim gronie jesteśmy – podkreślił. W gronie tych, którzy chcą być Polakami i Europejczykami. Przypomnił też słowa Andrzeja Wajdy, który powiedział, że przedsiębiorczy Polacy to tacy, którzy chcą. Chcą ciężko pracować, zwyciężać na rynkach europejskich,



świecą przykładem dla innych. – Używając sportowego porównania, odważyli się grać w ataku, bo w obronie nie strzela się bramek. George Friedman w książce *W następnych 100 latach* prognozuje, że Polska będzie jednym z 5 największych gospodarek świata obok Francji. Gwarancją tego są postawy, które reprezentujecie – zaznaczył.



Ambasador Francji PIERRE BUHLER, dziękując za przyznanie mu Honorowego Medalu Europejskiego, powiedział:

■ Szanowni Państwo, chciałbym wyznać, ile dla mnie znaczy to niezwykle wyróżnienie przyznane mi przez jedną z największych organizacji pracodawców w Polsce – Business Centre Club oraz Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny. I czuję się szczególnie uhonorowany uznaniem okazanym mi przez dwie ważne organizacje: polską i europejską. Jestem tym bardziej zaszczycony, że przyznali mi Państwo Medal Europejski za propagowanie idei europejskich i za wkład w zacieśnianie stosunków między Francją a Polską. Już tylko jeden z tych argumentów byłby dla mnie powodem do satysfakcji, ale ich połączenie jest odbiciem głębokiego związku między ideą integracji europejskiej drogą Francji i mnie osobiście a stosunkami francusko-polskimi, które są również bliskie memu sercu. Zarówno ta idea, jak i te relacje są – jak sądzę – przejawem tej samej potrzeby, a mianowicie potrzeby dalszej integracji naszego kontynentu. Zbliżyć Polskę do Francji to służyć tej europejskiej sprawie, to budować cierpliwie i wytrwale nasz wspólny los.

Jean Monnet i Robert Schumann wskazali nam drogę, gdy opowiedzieli się za konkretną realizacją, tworząc najpierw rzeczywistą solidarność. To podejście sprawdziło się na przestrzeni sześciu dekad. Zbudowana została najszlachetniejsza konstrukcja polityczna w historii ludzkości w formie strefy pokoju i dobrobytu na tym kontynencie tak poranionym historią. Wraz z upływem lat wynikający

z tego podejścia potencjał nie wyczerpał się, nadal pozostaje ogromny.

Europa to jedyne narzędzie, które pozwala nam wspólnie stawiać czoło napotykanym wyzwaniom. Jednym z nich jest utrzymanie naszej pozycji wśród liderów nowych technologii poprzez innowacje, badania i rozwój. I cieszy mnie, że mogłem obserwować w ciągu ostatnich trzech lat spędzonych tutaj, jak Polska skorzystała z nadarzającej się szansy, by dołączyć do Europy przemysłu lotniczego i kosmicznego, którego uosobieniem jest koncern Airbus, europejskie przedsiębiorstwo będące bez wątpienia przykładem najpiękniejszej z historii ostatnich dziesięcioleci. Domyślcie się Państwo zapewne, że moim życzeniem jest, aby Polska stała się, tak jak zostało to jej zaproponowane, piątą bazą produkcyjną tego koncernu w Europie. Francja chce być bowiem partnerem Polski w dziedzinie wszystkich technologii przyszłości, czy to tych związanych z ekologią, czy tych wykorzystujących energię jądrową, czy tych wszelkich zastosowań rozwiązań cyfrowych w gospodarce. Nasi naukowcy wspólnie mogą wygrywać przetargi na opracowanie projektów w ramach programu Horyzont 2020. Doświadczenie z minionych sześciu dekad pokazało, że w dłuższej perspektywie raczej rzadko wygrywa się w pojedynkę. Najpiękniejsze zwycięstwo, jakie odnieśliśmy w europejskiej rodzinie, odnieśliśmy wspólnie. I właśnie tym przesłaniem chciałem się z Państwem podzielić dzisiaj, przy okazji tej ceremonii, wyrażając ponownie wdzięczność za przyznanie mi wyróżnienia.





NOWA GENERACJA



■ Laureatom gratulowali też Grażyna Majcher-Magdziak, Maciej Grelowski i gen. Leon Komornicki.

Grażyna Majcher-Magdziak, podsumowując zgłoszone do Medalu usługi i wyroby, mówiła, że o tytuł występują, nie tak jak kiedyś, tylko duże firmy, ale przede wszystkim małe i średnie. Zgłaszane są również coraz to nowszej generacji usługi i wyroby – innowacyjne, ciekawe. – Występują Państwo o na-

grody dla produktów, które z sukcesem konkurują na rynkach zagranicznych z wielkimi koncernami – podkreśliła.

Maciej Grelowski wskazał zaś, że obecność polskich przedsiębiorców w rodzinie europejskiej rośnie, co oznacza, iż w naszym kraju wiele się zmienia. Zaapelował również do mediów, by propagowały informacje o tym, że są takie środowiska, które robią to, co do nich należy.



NAGRODA ZESPOŁOWA

■ Nagrodzeni Honorowymi Medalami Europejskimi: Jadwiga Sztabińska, Bogusław Chrabota, Robert Feluś i Sławomir Jastrzębowski, podkreślali, że nagroda ta powinna trafić do ich zespołów.

Bogusław Chrabota powiedział, że często mówi o *Rzeczpospolitej* jako o gazecie polskiego biznesu. – Zważywszy na nazwę organizacji, która przyznała mi Medal Europejski, mam teraz do tego pełne prawo – podsumował.

Robert Feluś, podkreślał, że jego dziennik, o czym może nie wszyscy wiedzą, pisze głównie o małych przedsiębiorcach i o ich dużych problemach, ale też o Unii Europejskiej, gdy trzeba zintensyfikować jakieś pozytywne czy ważne działania.

Sławomir Jastrzębowski dodał do tego życzenia, by nagrodzeni przedsiębiorcy rozwijali się i oferowali jeszcze więcej miejsc pracy.





THEY DARED TO PLAY OFFENSE

■ The XVI edition of the European Medal awards ceremony took place in the Reduta Halls of the Grand Theatre – National Opera in Warsaw. The Honorary European Medals and the Sharp Pen awards were also presented here. The hosts of the celebrations were: Grażyna Majcher-Magdziak, Chair of the Verifications Commission, Marek Goliszewski, Chairman of BCC, Maciej Grelowski, Chairman of the Main Council of BCC, Leon Komornicki, member of the Council of Organizers of BCC, and Jarosław Mulewicz, member of the Council of Organizers of BCC, member of the Founders' Lodge, who conducted the festivities. Guests at the event were: chancellors of regional lodges of BCC, directors and secretaries of the lodges, persons accompanying the laureates, journalists of countrywide and regional media.

In the XXVI edition of the European Medal, 177 distinctions were awarded for products and services. Honorary European Medals were presented to: Jadwiga Sztabińska, chief editor of Dziennik Gazety Prawnej, Pierre Buhler, ambassador of France to Poland, Bogusław Chrabota, chief editor of Rzeczpospolita, Robert Felus, chief editor of Fakt, Sławomir Jastrzębowski, chief editor of Super Express.

Laureates of the Sharp Pens are: Krzysztof Kowalczyk – head of the economy department at Rzeczpospolita and Bartosz Marczuk – deputy chief editor at Wprost.

THE WORLD STEPS ASIDE FOR THOSE WHO KNOW WHERE THEY ARE GOING

■ Congratulations to Laureates were expressed by Marek Goliszewski, chairman of BCC. He recalled words of Einstein, that the world steps aside for those who know where they are going. – Today we are at a gathering of such people – he underlined, among those who want to be Poles and Europeans. He also recalled the words of Andrzej Wajda, who had said that entrepreneurial Poles are those who are willing; they are willing to work hard, to win on European markets, and to shine as examples for others. Using a comparison from sports – they have dared to play offense because in defense one does not strike goals.

George Friedman, in the book “In the next 100 years”, foresees that Poland will be one of the 5 largest economies of the world, next to France. Guarantees for this lie in the attitudes that you represent – he had underlined.



Ambassador of France PIERRE BUHLER, thanking for awarding him the Hono- rary European Medal, said:

■ Ladies and Gentlemen, I would like to reveal how much it means to me to receive this exceptional recognition awarded to me by one of the largest organizations of employers in Poland - Business Centre Club and European Economic and Social Committee. And I do feel particularly honored by the acknowledgement accorded to me by two important organizations: Polish and European. I am that much more honored that you have conferred upon me the European Medal for propagating European ideas and for contribution to strengthening ties between France and Poland. Even just one of these arguments would be for me a reason for satisfaction, whereas the combination of them is a reflection of the deep relation between the ideas of European integration through France and my person, and the French-Polish relations, which also are close to my heart. These ideas as well as the relations are – as I deem it – an expression of this same need; this being the need for further integration of our continent. Bringing Poland closer to France means to serve the European cause, to patiently and persistently build our common destiny.

Jean Monnet and Robert Schumann pointed the way to us, when they stood for real performance, creating first real solidarity. This approach came true in six decades. The most noble political structure in human history has been built in the form of a zone of peace and wellbeing on this continent so harshly wounded by history. As years passed, the potential ensuing from this approach has not been exhausted; it continues to be huge. Europe is the only tool, which allows us to jointly face the challenges on the way. One of these is to maintain our position among leaders in new technologies through innovations, research and development, and I am glad to

have observed in the last 3 years spent here how Poland took advantage of the occurring opportunity to join Europe's aerospace industry, which is embodied by the Airbus concern, the European enterprise being undoubtedly an example of the most beautiful of histories of the latter scores of years. You certainly surmise that it is my wish that Poland become, as it has been proposed, the fifth production base of this concern in Europe. France wishes to partner with Poland in the field of all future-oriented technologies; be it those connected with ecology or usage of atomic energy, as well as all those applying digital solutions in the economy. Our scientists may together win tenders for development of projects within the Horizon 2020 Program.

Experience from the past six decades has shown that in a longer perspective it is rather rare to win solo. The most beautiful history that we have achieved in the European family, we have done so jointly. And this is just the message I have wished to share with you today, upon the occasion of this ceremony, expressing again gratitude for the distinction awarded to me.

NEW GENERATION

■ Laureates received congratulations from Grażyna Majcher-Magdziak, Maciej Grelowski and gen. Leon Komornicki. Grażyna Majcher-Magdziak, describing in general the services and products presented for the Medal, said that now for the title are reaching not only large firms, as it used to happen, but primarily small and medium ones. The services and goods now presented are also of ever newer generation – innovative, interesting; they successfully compete on foreign markets with huge concerns – she underlined.

Maciej Grelowski indicated that the presence of Polish entrepreneurs is growing in the European family and this means that a lot has changed in our country. He had also appealed to the media for propagation of information about the fact that there are many performing their duties well.

TEAM AWARD

■ Awarded with Honorary European Medal, Jadwiga Sztabińska, Bogusław Chrabota, Robert Feluś and Sławomir Jastrzębowski, underlined that the award should reach their teams.

Bogusław Chrabota said that he often speaks of *Rzeczpospolita* as a newspaper of the Polish business community. – Considering the name of the organization, which awarded the European Medal, I am now fully entitled to do so – he concluded.

Robert Feluś, underlined that his daily paper writes mainly about small enterprises and about their huge problems, which may not be generally known, but also of the European Union, when it is necessary to intensify some beneficial or important actions.

Sławomir Jastrzębowski added to this the wishes for awarded entrepreneurs to develop and create even more jobs.

LAUREACI MEDALU EUROPEJSKIEGO 2015 LAUREATES

3S SA – 3S Serwer ■ **4 business & people sp. z o.o.** – pogłębiona diagnoza menedżerska ■ **Abramczyk sp. z o.o.** – Abraline ■ **Alfa Wassermann Polska sp. z o.o.** – Fibraxine® suplement diety ■ **Almar sp. z o.o.** – Premium Iosoś macerowany w plasterach ■ **Alu-Pro Polska sp. z o.o.** – profile dystansowe do szyb zespolonych ■ **Ambasador 92 sp. z o.o., sp.k.** – zaopatrzenie rynku w surowce do produkcji piekarniczej, cukierniczej i lodziarskiej ■ **Antal International sp. z o.o.** – rekrutacja specjalistów i menedżerów ■ **Aqua SA** – wdrożenie odnawialnych źródeł energii w Aqua SA ■ **Argo SA** – niszczarki Kobra TS-AF ■ **Arra Group sp. z o.o., sp.k.** – transport produktów leczniczych w temperaturze kontrolowanej ■ **Asten Group sp. z o.o.** – PlastigoAcademy ■ **Atende Software sp. z o.o.** – system AMI ■ **Atlas Ward Polska sp. z o.o.** – konstrukcje stalowe ■ **Austrotherm sp. z o.o.** – Austrotherm FPP deska elewacyjna ■ **Azis - Mining Service sp. z o.o.** – spieniony inhibitor górniczy SIG-1 ■ **Bernatowicz, Komorniczak, Mazur, radcy prawni i doradcy podatkowi** – spółka partnerska – doradztwo prawne ■ **Betamed SA** – opieka medyczna stacjonarna i domowa ■ **BGH Polska sp. z o.o.** – płaskowniki ze stali stopowych ■ **Billbird SA** – faktura elektroniczna ■ **Biuro Studiów, Projektów i Realizacji „Energoprojekt-Katowice” SA** – zintegrowane systemy ciepłownicze ■ **Bolix SA** – Bolix Style ■ **Brüggen Polska sp. z o.o.** – Multi Fit ■ **Budvar Centrum sp. z o.o.** – T-PASIVE PLUS ■ **Business Center 1** – szkolenia komputerowe dla osób powyżej 50. roku życia ■ **Casino Polonia-Wrocław sp. z o.o.** – gry losowe ■ **Centrum Edukacji „Oskar”** – kreatywne wspomaganie rozwoju nauczycieli ■ **Centrum Medyczne Szpital Św. Rodziny sp. z o.o.** – 1. medycyna pracy 2. badania kliniczne ■ **Ceramika Paradyż sp. z o.o.** – kolekcja płytek ceramicznych Baima ■ **Cereal Partners Poland Toruń-Pacific sp. z o.o.** – Nestle Corn Flakes ■ **CHEM-LINE sp. z o.o.** – FREE BIRD – przydomowe i przemysłowe instalacje na gaz płynny ■ **Cloos-Polska sp. z o.o.** – urządzenia peryferyjne do robotów ■ **Corab sp. z o.o.** – dachowe systemy mocowań PV ■ **Cykoria SA** – chipsy jabłkowe suszone z cynamonem ■ **Częstochowskie Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o.** – unieszkodliwianie odpadów komunalnych w procesie kompostowania ■ **Delia Cosmetics Distribution sp. z o.o.** – Cameleo BB ■ **Dora Metal sp. z o.o.** – Monoblok ■ **Dozbud sp. z o.o.** – Osiedle Jodłowa, Warszawa-Wesoła ■ **EGB Investments SA** – windykacja na zlecenie ■ **Ekowodrol sp. z o.o.** – oczyszczalnia ścieków MBR – projekt i wykonanie ■ **Elektrimont sp. z o.o.** – instalacje elektryczne ■ **Elsta sp. z o.o.** – kompleksowe instalacje elektroenergetyczne na terenie Polski i w Europie Zachodniej ■ **Emtor sp. z o.o.** – serwis wózków widłowych ■ **Epc polska sp. z o.o.** – rozwiązanie „Bezpiecznie też poza asfaltem” ■ **Ergis SA** – GREENSTRAP PET ■ **Europejskie Centrum Odszkodowań SA** – dochodzenie roszczeń o zapłatę z tytułu odszkodowania oraz innych świadczeń wynikających ze szkody ■ **Eurotherm Technika Grzewcza** – system zarządzania energią ciepłą ■ **Eurotronic sp. z o.o.** – system ZMT ■ **Everest Finanse sp. z o.o., sp.k.** – pożyczka domowa Bocian Pożyczki ■ **Exide Technologies SA** – akumulator Centra/EXIDE Start-Stop AGM ■ **Extor SA** – CostKiller ■ **Fa. Langsteiner** – Hotlux – wyrób medyczny ■ **Fabryka Automatyki FACH SA** – ZB-4 ■ **Fabryka Taśm Transporterowych Wolbrom SA** – taśma przenośnikowa ■ **Farby KABE Polska sp. z o.o.** – PROFILATEKS ■ **Fargotex sp. z o.o.** – Magic Home Collection ■ **Forfarm sp. z o.o.** – import równoległy leków ■ **Fuhrmann SA** – piwo Połczyńskie ■ **GABI-PLAST p.p.h. Gabriela Kośmider** – opakowanie jednorazowe do gorących potraw ■ **Gam sp. z o.o.** – torby ekologiczne z bawełny ■ **Gawex Media sp. z o.o.** w Warszawie oddział w Szczecinku – zielony internet ■ **Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o.** – ciepło systemowe ■ **Gliwicka Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości** – kierunek ekonomia; specjalność: ekonomika przedsiębiorstw sektora ds/mlm (direct selling/multi-level marketingu) ■ **Główny Instytut Górnictwa** – sonda do automatycznego pomiaru geometrii budowy i wyposażenia szybów ■ **Górnicza Fabryka Narzędzi sp. z o.o.** – anker ■ **Górnoślaska**

Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o. – ONE STOP SHOP – wszystko w jednym okienku/miejscu ■ **GrECo JLT Polska sp. z o.o.** – usługi pośrednictwa i doradztwa ubezpieczeniowego ■ **Grupa Azoty Kopalnie i Zakłady Chemiczne Siarki „Siarkopol” SA** – siarka nierozpuszczalna POLSINEX ■ **Grupa INCO SA** – Ludwik All In One tabletki do zmywarek ■ **HCH sp. z o.o.** – system HCH ■ **HELIO SA** – Helio Natura – bakalie bez konserwantów ■ **Hertz Systems Ltd sp. z o.o.** – lokalizator Opiekun GPS ■ **Itawskie Przedsiębiorstwo Budowlane IPB sp. z o.o.** – działalność developerska ■ **Imperial sp. z o.o. s.k.a.** – Profi 60 LED Line ■ **International Paper-Kwidzyn sp. z o.o.** – Alaska Plus ■ **Ireneusz Sobkowiak Zakłady Mięsne „Sobkowiak”** – Serdelki Extra ■ **Iron Mountain Polska sp. z o.o.** – system e-Vault ■ **I-systems sp. z o.o., sp. k.** – oprogramowanie i-systems dla e-commerce ■ **Jan-Pol SA** – usługi hotelowe, hotel Amadeus ■ **Kancelaria Porad Finansowo-Księgowych dr Piotr Rojek sp. z o.o.** – usługi audytorskie ■ **Kancelaria Prawna J. Chałas i Wspólnicy spółka komandytowa** – obsługa prawna na rynkach wschodnich ■ **KBR Poland sp. z o.o.** – utrzymanie ruchu i serwisy przemysłowe ■ **Kentro export-import Hanna Zdziemborska** – zintegrowany system nanotechnologii ■ **Klinika Uzdrawiskowa „Pod Tężniami” im. Jana Pawła II** – Spółdzielnia Usług Medycznych – usługi leczniczo-rehabilitacyjne ■ **Kopalnia Soli Wieliczka SA** – ekspozycja multimedialna w komorach I i II Górna i Kazanów ■ **Kreisel Technika Budowlana sp. z o.o.** – farba NANOTECH 006 ■ **Kurtiak i Ley Urszula Kurtiak** – luksusowe usługi wydawnicze ■ **Laboratorium Kosmetyków Naturalnych Farmona sp. z o.o.** – RADICAL ■ **Łódzka Agencja Rozwoju Regionalnego SA** – wspieranie rozwoju i eksportu polskich przedsiębiorstw na rynkach międzynarodowych ■ **MALOW sp. z o.o.** – stół STB CONFORT i cargo biurowe ■ **Marat sp. z o.o.** – typoszereg przekład „m” ■ **Marmorin sp. z o.o.** – fronty meblowe ■ **Mazowiecka Agencja Handlowa Spółem sp. z o.o.** – promocja „Spółem” ■ **Mazowiecki Fundusz Poręczeń Kredytowych sp. z o.o.** – poręczenia leasingów ■ **Mc Comp SA** – McSPAL system kasowo-zarządzający dla stacji paliw ■ **MCKB sp. z o.o.** – generalny wykonawca ■ **Meden-Inmed sp. z o.o.** – rodzina lamp do naświetleń Solmed ■ **Mega-System Przedsiębiorstwo Instalacyjne Bogusław Myrcha** – projektowanie i wykonywanie instalacji fotowoltaicznych ■ **Mentor SA** – rynek Lloyds of London dostępny dla polskich firm ■ **Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA** – dobra woda prosto z kranu ■ **Międzynarodowe Targi Gdańskie SA** – organizacja targów i imprez ■ **Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków-Balice sp. z o.o.** – usługa VIP ■ **MVT Multiinvestment SA** – inżynier kontraktu ■ **Nutricia Zakłady Produkcyjne sp. z o.o.** – mleka modyfikowane dla dzieci starszych ■ **Oficina Wydawnicza Rynek Polski sp. z o.o.** – magazyn *Polish Market* ■ **Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Krasnymstawie** – Zsiadło Mleko ■ **Olsztyńskie Centrum Kształcenia mgr inż. Jan Zdziarski** – szkolenie kandydatów na kierowców ■ **Opal sp. z o.o., sp. k.** – elewacje przeszklone ■ **Orbis SA** – WINESTONE ■ **Otto Polska sp. z o.o.** – outsourcing pracowników z Ukrainy ■ **P.P.U.H. Filplast Beata Filipowsky** – PhilipDoor ■ **Paroc Polska sp. z o.o.** – Paroc Hvac Lamella Mat AluCoat Fix ■ **PCO SA** – PNL2AD/M ■ **Penguin Foods Polska sp. z o.o.** – fit-mixy do gotowania na parze ■ **Podkarpacki Bank Spółdzielczy** – Konto Junior – Konto Żółte ■ **Poli-technika Świętokrzyska** – badania naukowe ■ **Polska Ceramika Ogniotrwała „Żarów” SA** – ABRAL ŻRMK ■ **Port Lotniczy Gdańsk sp. z o.o.** – Executive Lounge ■ **PPHU BMC Jerzy Szczepankowski** – filety śledziowe w sosie pomidorowym ■ **Pruszyński sp. z o.o.** – TUR ■ **Przedsiębiorstwo e12 sp. z o.o.** – b2b ■ **Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne Ilek-am sp. z o.o.** – Magleq B6 Max ■ **Przedsiębiorstwo Multi sp. z o.o.** – kompleksowa obsługa firm w zakresie znakowania produktów i opakowań ■ **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe ERBET sp. z o.o.** – hotel Mercure Krynica Zdrój Resort & SPA ■ **Przedsiębiorstwo Projektowania i Realizacji Inwestycji Probadex**

OF EUROPEAN MEDAL 2015

-Kraków mgr inż. arch. Jerzy Boruta – Synchrotron SOLARIS ■ Przedsiębiorstwo Techniczno-Handlowe Certech Jan Kuca, Jerzy Motyka sp.j. – sorbenty mykotoksyn ■ Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych „Pro-Novum” sp. z o.o. – zarządzanie utrzymaniem stanu technicznego urządzeń ciepło-mechanicznych elektrowni na podstawie analizy ryzyka z wykorzystaniem programu Im serwis pro® ■ Przedsiębiorstwo Usługowo-Asenizacyjne ASTWA sp. z o.o. – usługi w zakresie kompleksowej gospodarki odpadami oraz usługi zimowego i letniego oczyszczania ciągów komunikacyjnych realizowanych zgodnie z międzynarodowymi normami iso 9001, iso 14001 oraz pn-n-18001 ■ Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Intergos” sp. z o.o. – usługi ochrony osób i mienia i usługi porządkowe ■ Przedsiębiorstwo Wielobranżowe UNI-TECH J. Sarnecki – modernizacja elektrofiltru kotła parowego op-110 nr 3 i nr 1 ■ Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Okręgu Częstochowskiego SA w Częstochowie – pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody oraz odbiór i oczyszczanie ścieków ■ Radwag Wagi Elektroniczne Witold Lewandowski – x2 Synergy ■ Resurs Andrzej Radziszewski – natryskiwanie ciepłe (nc) i obróbka powłok nc ■ Ricoh Polska sp. z o.o. – usługa optymalizacji środowiska druku ■ Robert Nogacki Kancelaria Prawna Skarbiec – zarządzanie międzynarodowymi strukturami holdingowymi i sytuacjami kryzysowymi ■ Saur Neptun Gdańsk SA – CDOP zarządzanie eksploatacją ■ Segafredo Zanetti Poland sp. z o.o. – Crema caffè ■ Showbiz Serafina Ogończyk-Mąkowska – promocja Polski – projekt Miss Egzotica ■ Sitech sp. z o.o. – metalowe stelaże siedzisk samochodowych ■ Sodexo Benefits and Rewards Services Polska sp. z o.o. – Sodexo Select ■ Sommerer & Partners Kancelaria Radców Prawnych spółka partnerska – doradztwo strategiczne dla firm rodzinnych ■ Społem Powszechna Spółdzielnia Spożywców w Grodzisku Maz. – handel detaliczny ■ STBU Brokerzy Ubezpieczeniowi sp. z o.o. – gwarancje deweloperskie ■ Studio Promocyjno-Handlowe Credo Jacek Bogusławski – platforma e-learningowa www.dobreos.pl ■ Sun & Fun Holidays sp. z o.o. – organizacja wyjazdów zagranicznych ■ Superdrob SA Zakłady Drobiarsko-Mięsne – nuggetsy z kurczaka premium ■ Swissmed Centrum Zdrowia SA – opieka nad seniorami ■ Targi w Krakowie sp. z o.o. – EXPO kraków ■ Tesla sp. z o.o. – profesjonalna obsługa klienta połączona z promocją biopaliw ■ TFP sp. z o.o. Dzieńmierowo – opakowanie Triple Blond ■ TMF Poland sp. z o.o. – księgowość i raportowanie ■ Tobacco Trading International Poland sp. z o.o. – dystrybucja wysokogatunkowych wyrobów tytoniowych ■ Torseed Przedsiębiorstwo Nasiennictwa Ogrodniczego i Szkółkarstwa SA – cebula „Sopelek” ■ Torus sp. z o.o., sp.k. – układ synchronizacji generatorów z siecią ■ Trans Polonia SA – transport i logistyka płynnych produktów chemicznych, bitumicznych, spożywczych oraz w temperaturze kontrolowanej ■ Trefl SA – puzzle + app ■ Tubądzin Management Group sp. z o.o. – Livingstone Epoxy ■ Ursus SA – ciągnik Ursus C-380 ■ Vantor sp. z o.o. – rekrutacja i wynajem personelu ■ Verte SA – kolo-rowanka ■ Vimed sp. z o.o. – terapia genotypowa ■ Votum SA – doradztwo odszkodowawcze ■ VSA Trader sp. z o.o. – „grupa żółwia” ■ Wandalex SA – automatyczny wózek transferowy ■ Warszawskie Przedsiębiorstwo Geodezyjne SA – BDOT10k ■ Weegree sp. z o.o. s.k.a. – outsourcing projektów ■ Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – studia podyplomowe ■ Wyższa Szkoła Informatyki i Umiejętności w Łodzi – akademia projektowania dedykowana oprogramowaniu esko ■ Young Digital Planet SA – uwaga słuchowa ■ Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Grot” J. Grot sp.j. – Biała Surowa Extra ■ Zakłady Magnezytowe „Ropczyce” SA – nowoczesny materiał korundowo-cyrkonowy na wiązaniu węglowym przeznaczony do pracy w zamknięciu suwakowym kadzi stalowniczej – algraf agz-ls surc ■ Zakłady Porcelany Stołowej „Karolina” sp. z o.o. – fason Vanity ■ Zakłady Usługowe Zachód sp. z o.o. – utrzymanie czystości obiektów rekreacyjno-sportowych ■ ZeXt sp. z o.o. – plafoniera LED ■ Ziel-Bruk.Makarewicz Edward Makarewicz – SL Pustak elewacyjny łupany

Laureaci Honorowych Medali Europejskich 2001-2015



Laureates of Honorary European Medals 2001-2015

Medal Europejski od 2001 roku otrzymują osoby spoza środowiska przedsiębiorców, które promują idee Unii Europejskiej. Dotychczas Honorowe Medale Europejskie odebrali m.in.:

An Honorary European Medal is awarded to persons from outside the business community who promote the European Union ideas. To date, Honorary European Medals were received by:

Alicja Albrecht-Mroziewicz, Victor Ashe, Jerzy Baczyński, Jan Barcz, prof. Władysław Bartoszewski, Jan Krzysztof Bielecki, Olga Bieniek, Anna Blefari Melazzi, ks. Adam Boniecki, Stefan Bratkowski, Ryszard Bugajski, Pierre Buhler, Jerzy Buzek, Bogusław Chrabota, Włodzimierz Cimoszewicz, Wojciech Czurzyński, Inga Czerny, Krzysztof Czyżewski, prof. Norman Davies, Bruno Dethomas, Dimitris Dimitriadis, Thelma Doran, Paweł Drabczyński, Kamil Durczok, prof. Jadwiga Dwilewicz-Trojaczek, Jan Englert, Jacek Fedorowicz, Robert Feluś, Zygmunt Frankiewicz, Adam Fudali, Janusz Gajos, Krzysztof Gołata, prof. Stanisław Gomułka, Roman Graczyk, Krzysztof Grzesiowski, Jarosław Guguła, Krystyna Gurbel, Roman Gutek, Agnieszka Holland, prof. Jerzy Hołowiecki, Danuta Hübner, Bogumił Husejnow, Adam Janik, Maciej Jankowski, ks. bp Piotr Jarecki, Stanisław Jastrzębowski, prof. Wiesław Jędrzejczak, Andrzej Jonas, Kazimierz Kaczor, Ryszard Kaczorowski, Emilian Kamiński, Łukasz Kardas, Ryszard Kardasz, Stanisław Karpeta, prof. Elżbieta Kawecka-Wyrzykowska, Michał Kleiber, Stanisław Kluz, Janusz Kochanowski, prof. Lena Kolarska-Bobińska, gen. Leon Komornicki, Marek Kondrat, Bedřich Kopecký, Robert Kozak, Jerzy Koźmiński, prof. Andrzej Koźmiński, Marek Król, Jan Kułakowski, Magdalena Kumorek, Wojciech Kuśpik, Aleksander Kwaśniewski, Robert Kwiatkowski, dr Alfred Längle, Janusz Lewandowski, Paweł Lisicki, Maciej Łętowski, Maciej Łukasiewicz, Dariusz Łukawski, prof. Adam Maciejewski, Sebastian Magadzio, Maria Mamona, gen. insp. Andrzej Matejuk, Pierre Ménat, Adam Michnik, Leszek Miller, Tadeusz Mosz, Henryk Muszyński, Krzysztof Najgrodzki, prof. Jacek Nikliński, dr Jerzy M. Nowak, Tomasz Nowakowski, Piotr Nowina-Konopka, dr Jan Olbrycht, Janusz Onyszkiewicz, Marek Orzechowski, Rafael Mendiál Peydro, Janusz Pieńkowski, Mirosław Piepka, ks. bp Tadeusz Pieronek, Krzysztof Pietraszkiewicz, Jerzy Pilch, Julia Pitera, Michał Pruski, Marcin Przeciszewski, prof. Anna Przecławski, Janusz Reiter, Monika Richardson, prof. Dariusz Rosati, Wojciech Rybowski, Jacek Safuta, prof. Henryk Samsonowicz, Marek Sarjusz-Wolski, Witold Sartorius, Jacek Saryusz-Wolski, Teresa Senik, José Sequeira e Serpa, Ryszard Siewierski, Andrzej Siezieniewski, Waldemar Siwiński, Waldemar Skowron, Piotr Stawiński, Małgorzata Słomkowska, Krzysztof Sobczak, Robert Sołtyk, Jarosław Sroka, Janusz Steinhoff, prof. Andrzej Stępiak, Joanna Szczepkowska, Jadwiga Sztabińska, Joanna Szychowska, Katarzyna Szymańska-Borginon, Beata Ścibakówna, Nina Terentiew, Róża Thun, Jan Truszczyński, ks. Bogusław Trzeciak, Piotr Walter, Danuta Waniek, Dorota Warakomska, Krzysztof Warlikowski, Maria Wągrowa, Andrzej Wieczorkiewicz, Andrzej Wielowieyski, prof. Tadeusz Więckowski, Tadeusz Wijaszka, Piotr Winczorek, Bogusław Witer, Edmund Wittbrodt, Piotr Wojciechowski, Marek Wośko, Henryk Woźniakowski, Tomasz Wróblewski, Krzysztof Zanussi, Rafał Ziemkiewicz, o. Maciej Zięba, Jacek Żakowski, ks. bp Józef Życkiński.

BetaMed SA



Beata Drzazga
prezes Zarządu

BetaMed SA jest największą firmą medyczną w Polsce zajmującą się opieką nad osobami przewlekle chorymi i starszymi, realizowaną w warunkach domowych oraz w nowo otwartej Clinice BetaMed Medical Active Care w Chorzowie. Firma istnieje na rynku od 14 lat, zatrudnia prawie 3000 osób i realizuje swoją działalność w ramach 79 filii na terenie 11 województw. Usługi świadczone są dla ponad 5 tysięcy pacjentów w zakresie pielęgniarstwa długoterminowego oraz wentylacji mechanicznej w ramach umów z Narodowym Funduszem Zdrowia. Dla pacjentów, którzy ze względu na swój stan zdrowia nie mogą samodzielnie oddychać i potrzebują takiego sprzętu medycznego, jak respirator, koncentrator tlenu, ssak *etc.*, realizowana jest opieka w warunkach domowych lub wentylacja mechaniczna podczas całodobowych pobytów w Clinice BetaMed MAC. W swojej ofercie Clinica posiada również nowoczesną rehabilitację i kompleksowe rozwiązania dla seniorów – pobyty całodobowe oraz dzienne.

BetaMed SA jest prężną i nowoczesną firmą, która od ponad 14 lat dostarcza pacjentom wysokiej jakości usługi medyczne. Staramy się stale wprowadzać optymalne rozwiązania w zakresie organizacji i zarządzania firmą, tak aby nasza oferta była jak najbardziej kompleksowa i dopasowana do potrzeb różnych odbiorców.

Misją BetaMed SA pozostaje praca nad nieustanną poprawą jakości życia osób wymagających wieloaspektowego leczenia, przy jednoczesnej opiece nad całą rodziną. Misja realizowana jest poprzez zapewnienie indywidualnego podejścia do pacjenta przez miły i empatyczny personel, otaczający go troskliwością, cierpliwością i oddaniem. Kompleksowa, wysokospecjalistyczna opieka medyczna, świadczona w komfortowych warunkach to nasz priorytet. Pacjenci, dla których zapewniana jest opieka w domu oraz ci korzystający z usług Cliniki BetaMed MAC, mogą liczyć na usługi medyczne na najwyższym poziomie. Potwierdzeniem tego są przyznawane od lat certyfikaty i nagrody. Spółka posiada m.in. Certyfikat ISO 9001:2000, Certyfikat Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji, zgodny z ISO 27001:2013, certyfikat „Stawiamy na jakość w służbie zdrowia” oraz Złoty Certyfikat Rzetelności. BetaMed SA został również odznaczony wieloma nagrodami, m.in. godłem „Teraz Polska” w ramach kompleksowej opieki medycznej stacjonarnej i domowej, Cezarem Śląskiego Biznesu 2014, Złotym Laurem Umiejętności i Kompetencji, Złotą Odznaką Honorową za zasługi dla województwa śląskiego, tytułem „Firma z przyszłością” *etc.*

Konkurując na rynku z wieloma innymi podmiotami leczniczymi, stale poszukujemy nowych możliwości ekspansji, starając się wychodzić z naszą ofertą również poza granice Polski. Stąd pomysł turystyki medycznej, dla pacjentów spoza naszego kraju, którzy poszukują wysokiej jakości usług medycznych. Uczestnicząc w takich przedsięwzięciach organizowanych przez BCC jak Medal Europejski, mamy doskonałą okazję do promocji firmy, zgodnej z naszą strategią rozwoju. BetaMed SA jest przedsiębiorstwem otwartym na współpracę, wymianę doświadczeń oraz propozycje potencjalnych partnerów biznesowych.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Opieka medyczna stacjonarna i domowa

BetaMed SA
Katowice 40-065
ul. Mikołowska 100a/802
tel. 32 4288734
fax 32 4288730
biuro@betamed.pl
www.betamed.pl



Twoje centrum zdrowia i rehabilitacji



Beata Drzazga
PREZES BETAMED S.A.

NOWOCZESNA REHABILITACJA ■
ODDZIAŁY OPIEKUŃCZO-LECZNICZE ■
DZIENNE POBYTY I OPIEKA DLA SENIORÓW ■

ODDZIAŁ REHABILITACJI OGÓLNUSTROJOWEJ ■
PIELĘGNIARSKA OPIEKA DŁUGOTERMINOWA W DOMU PACJENTA ■
DŁUGOTERMINOWA OPIEKA DOMOWA DLA PACJENTÓW ■
WENTYLOWANYCH MECHANICZNIE

BETAMED S.A.
ul. Mikołowska 100A/802, 40-065 Katowice
tel. (32) 428 87 34, kom. 502 242 898

BETAMED MEDICAL ACTIVE CARE
ul. Raclawicka 20A, 41-506 Chorzów
tel. (32) 420 29 00, kom. 519 308 200

www.betamed.pl

Centrum Medyczne Szpital św. Rodziny

Centrum Medyczne Szpital św. Rodziny w Łodzi powstało w 2007 roku w wyniku połączenia dwóch niepublicznych zakładów opieki zdrowotnej z Łodzi i Zgierza. Siedzibą spółki stał się budynek, w którym od 1934 roku funkcjonował pierwszy w Polsce katolicki szpital prowadzony przez Zgromadzenie Sióstr św. Rodziny z Bordeaux. Po wojnie, do roku 2001, mieścił się tu Szpital im. dr. Ludwika Pasteura. Obecnie na terenie Centrum Medycznego Szpital św. Rodziny funkcjonuje poradnia podstawowej opieki zdrowotnej dla dzieci i dorosłych, poradnia medycyny pracy, kilkanaście poradni specjalistycznych oraz rozbudowane zaplecze diagnostyczne. Pacjenci mogą korzystać z usług pracowni rentgenowskiej, ultrasonograficznej, badań czynnościowych układu krążenia, endoskopii przewodu pokarmowego czy zakładu rehabilitacji leczniczej. Centrum jest także licencjonowanym ośrodkiem nowoczesnych badań klinicznych. Usługi świadczone są w ramach kontraktów z NFZ, Ministerstwem Zdrowia, firmami ubezpieczeniowymi, oraz komercyjnie.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Medycyna pracy oraz badania kliniczne

Centrum Medyczne Szpital św. Rodziny
Łódź 90-302
ul. Wigury 19
tel. 42 254 96 40
profilaktyka@swietarodzina.com.pl
www.swietarodzina.com.pl



dr n. med. Robert Mordaka
prezes Zarządu

Szanując historię i osiągnięcia naszych poprzedników, stworzyliśmy wielospecjalistyczne, nowoczesne, a przede wszystkim przyjazne pacjentom, Centrum Medyczne. Sukces tkwi w znakomitym merytorycznym, zmotywowanym i współpracującym ze sobą zespole ludzi, dla których praca jest pasją, a dobro pacjenta najważniejsze. Za tę postawę zostaliśmy

już nagrodzeni m.in. certyfikatem „Przyjazna Przychodnia” wydanym przez Agencję Rozwoju Lokalnego, certyfikatem „Miejsce Przyjazne Dzieciom” przyznane przez czytelników *Gazety Wyborczej*, czy też nominacją w konkursie „Firma Dobrze Widziana” na najlepszy wizerunek w kontekście społecznej odpowiedzialności biznesu w województwie łódzkim. W 2011 roku otrzymaliśmy Medal Europejski za diagnostykę i terapię endoskopową przewodu pokarmowego. Nasza Poradnia Medycyny Pracy świadczy kompleksowe rozwiązania w zakresie ochrony zdrowia pracowników. Oferujemy pełny zakres badań wstępnych, okresowych czy kontrolnych. Stawiamy także na programy profilaktyki zdrowotnej. Pracodawcy, korzystając z naszych usług, zapewniamy sprawną i niezawodną organizację przyjęć pracowników. Umożliwia to nowoczesny numeryczny system kolejkowy oraz realizacja wszystkich konsultacji w ciągu w tym samym dniu. Wdrożyliśmy także bezpłatny panel pracodawców pilnujący terminowości wykonywania badań okresowych i generujący automatycznie e-maile ze skierowaniami na badania lekarskie. Spotkało się to z aprobatą pracodawców i poszerzyło znacząco pulę klientów, do których należą m.in.: Państwowa Inspekcja Pracy, Prokuratura Okręgowa w Łodzi, Politechnika Łódzka, Uniwersytet Medyczny w Łodzi, Izba Celną, Poczta Polska. Centrum Medyczne prowadzi także prace badawcze w ramach badań klinicznych na zlecenie wiodących firm farmaceutycznych i firm CRO. Badania te mają na celu określenie bezpieczeństwa i skuteczności leków z zastosowaniem innowacyjnych metod terapii. Ośrodek zapewnia zespół specjalistów, posiadających biegłą znajomość procedur i zagadnień medycznych, wymaganych przez protokoły badawcze, dysponuje wystarczająco dużą pulą pacjentów oraz nowoczesnym zapleczem technicznym. Jesteśmy niezmiernie dumni, że te dwa obszary naszej działalności zostały dostrzeżone i nagrodzone Medalem Europejskim BCC. Naszą ambicją jest, by wszelkie nasze usługi medyczne reprezentowały światowy poziom i służyły w najwyższym stopniu pacjentom.



KOMPLEKSOWE ROZWIĄZANIA W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA PRACOWNIKÓW

SZEROKIE SPEKTRUM USŁUG

- pełen zakres badań wstępnych, okresowych czy kontrolnych

OSZCZĘDNOŚĆ CZASU I ELASTYCZNOŚĆ

- wszystkie badania i konsultacje w jednym miejscu w trakcie jednego dnia

WSPARCIE PRACODAWCY

- panel pracodawcy zarządzający terminowością badań okresowych
- programy profilaktyczne skracające absencję chorobową pracowników

WYSOKI STANDARD USŁUG I SOLIDNOŚĆ

Zaufało nam **ponad 300 firm**
- dbamy o zdrowie i profilaktykę
40 tysięcy pracowników!

Za działalność na rzecz
Medycyny Pracy
otrzymaliśmy w 2015 roku
Medal Europejski BCC.

MEDAL EUROPEJSKI



PRZYJMUJEMY PACJENTÓW W RAMACH:



Górnśląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o. GAPR sp. z o.o.

Główny udziałowiec spółki to Miasto Gliwice. Jej zadaniem jest kreowanie konkurencyjnej i innowacyjnej gospodarki, integrowanie i wspieranie środowiska przedsiębiorców oraz prowadzenie intensywnych działań na rzecz wsparcia biznesu, nauki i samorządu. GAPR zapewnia swoim klientom możliwość skorzystania z usługi *one stop shop* – wszystko w jednym „okienku”/ „miejscu”, która nagrodzona została w XXVI edycji Medalu Europejskiego. Nagroda została przyznana za unikalne zestawienie usług, które GAPR oferuje klientom poczynając od pełnienia funkcji Inwestora Zastępczego, funkcji Inspektora Nadzoru Inwestorskiego – zgodnie z wymogami Prawa Budowlanego, poprzez możliwość wsparcia finansowego na działania rozwojowe przedsiębiorstw (GAPR sp. z o.o. prowadzi fundusz pożyczkowy), po wsparcie doradcze. Spółka posiada bogatą ofertę usług doradczych o charakterze proinnowacyjnym. Poprzez grupę kapitałową zapewnia też wsparcie technologiczne i badawcze.



Bogdan Traczyk
prezes Zarządu

Sukcesy GAPR sp. z o.o. to synergia wielu czynników: wsparcie Miasta Gliwice, ludzie, infrastruktura, którą dysponujemy i pomysły na ciekawe innowacyjne projekty. Nie bez przyczyny nasze motto brzmi: „Wspieramy przedsiębiorczość, innowacje i rozwój, bo liczą się pomysły...”. My realizujemy to w praktyce.

GAPR to realne wsparcie dla biznesu, nauki i samorządu – nasza oferta jest dopasowana indywidualnie do potrzeb klienta, mamy unikalne kompetencje i doświadczenie, a zespół pracujący w GAPR to po prostu eksperci.

To, co wyróżnia GAPR to:

- Nowoczesna infrastruktura: Centrum Edukacji i Biznesu „Nowe Gliwice” Ośrodek Biznesu GAPR sp. z o.o., Inkubator Przedsiębiorczości, Parki przemysłowe zlokalizowane w Żorach i Bytomiu. Spółka jest większościowym udziałowcem Śląskiego Centrum Naukowo-Technologicznego Przemysłu Lotniczego sp. z o.o. oraz Inkubatora Technologicznego w Rybniku.

- Tereny inwestycyjne – Strefa Aktywności Gospodarczej: w ramach kompleksu Centrum Edukacji i Biznesu „Nowe Gliwice” dostępne są powierzchnie biurowe oraz kilkanaście hektarów terenów inwestycyjnych objętych preferencjami podatkowymi dla działalności gospodarczych w branży nowoczesnych technologii. Nowe Gliwice stały się już taką gliwicką „mini Doliną Krzemową”, ponieważ większość zlokalizowanych tutaj firm to firmy informatyczne. Mamy tu również przedsiębiorstwa zawansowanych technologii z takich branż jak: elektrotechnika, energetyka, telekomunikacja, lotnictwo.

- Innowacyjność i transfer technologii, usługi rozwojowe: jesteśmy platformą dialogu i współpracy pomiędzy przedsiębiorcami a organami władzy państwowej i samorządowej, skutecznie łączymy naukę i biznes doradzając w procesie komercjalizacji, jesteśmy koordynatorem klastrów, a także realizatorem kilkudziesięciu projektów finansowanych ze środków unijnych.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

ONE STOP SHOP – wszystko w jednym okienku/miejscu

Górnśląska Agencja Przedsiębiorczości
i Rozwoju sp. z o.o. (GAPR sp. z o.o.)
Gliwice 44-100
ul. Wincentego Pola 16
tel. 32 339 31 10
fax 32 339 31 17
gapr@gapr.pl
www.gapr.pl



Górnoląska
Agencja
Przedsiębiorczości
i Rozwoju sp. z o.o.

*Wspieramy przedsiębiorczość, innowacje i rozwój...
Dla nas liczą się pomysły...*

GAPR sp. z o.o. to:

- **Innowacyjność i transfer technologii**
- **Nowoczesna infrastruktura i zaplecze techniczne**
- **Eksperti w pozyskiwaniu środków unijnych**
- **Szeroka oferta usług szkoleniowych i doradczych**
- **Finansowanie innowacyjnych rozwiązań**



www.gapr.pl

Iron Mountain Polska sp. z o.o.

Firma Iron Mountain pomaga organizacjom na całym świecie zmniejszać koszty i ryzyko związane z ochroną i przechowywaniem informacji. Oferujemy kompleksowe usługi w zakresie zarządzania dokumentacją, ochrony danych i niszczenia informacji. Posiadamy wiedzę i doświadczenie niezbędne do rozwiązywania skomplikowanych problemów związanych z zarządzaniem informacją. Dzięki niezrównanemu doświadczeniu i specjalistycznej wiedzy w zakresie bezpieczeństwa jesteśmy jednym z wiodących na świecie dostawców usług w następujących obszarach: zarządzanie dokumentacją i jej przechowywanie, skanowanie i digitalizowanie, bezpieczne niszczenie dokumentów papierowych i nośników danych, przechowywanie kopii zapasowych i odzyskiwanie. Pomagamy w sektorach: finansowym, publicznym, prawnym, służbie zdrowia, sprzedawców detalicznych, branży energetycznej, małych i średnich przedsiębiorstw.

Jako firma zajmująca się ochroną i przechowywaniem informacji staramy się szerzyć ideę ochrony danych poprzez edukację przedsiębiorców.

Prowadzimy cykl szkoleń w całej Polsce, podczas których szkolimy, jak skutecznie i efektywnie zarządzać informacjami.



Mateusz Sagan
dyrektor zarządzający

Nagrodzony Medalem Europejskim system e-Vault® jest innowacyjnym rozwiązaniem Iron Mountain. To zorganizowana forma przechowywania dokumentów w postaci elektronicznej, nazywana również elektronicznym archiwum lub repozytorium dokumentów cyfrowych. Elektroniczna archiwizacja dokumentów pozwala na przetwarzanie dokumentów papierowych w ich wersje cyfrowe. Powstałe obrazy są zapisywane w formacie np. jpg, tiff lub pdf, a papierowe oryginały pakowane w pudła archiwizacyjne. W repozytorium możliwe jest zapisywanie także dokumentów cyfrowych, takich jak np. e-maile, pliki tekstowe oraz dane wypełnione na stronach internetowych, a także rejestry rozmów *call center*.

Podstawowe funkcje elektronicznego archiwum to:

- przechowywanie dokumentów, które można przenosić między katalogami,
- wysyłanie dokumentów pocztą e-mail,
- wyszukiwanie dokumentów w wybranych katalogach,
- sortowanie wyników wyszukiwania,
- powiadamianie użytkownika o nowych dokumentach,
- umożliwienie tworzenia notatek na dokumencie oraz monitorowania historii dokumentu.

e-Vault® zapewnia nielimitowany dostęp do informacji dużej liczbie uczestników w tym samym czasie. Dodatkowo dostęp do danych jest zawsze kontrolowany, mają go jedynie uprawnione osoby. Elektroniczna archiwizacja zabezpiecza przed ryzykiem utraty papierowych wersji dokumentów, np. przed złą wolą lub nieoczekiwaną klęską, jak pożary, powodzie czy huragany.

Dzięki systemowi e-Vault® możliwy jest błyskawiczny dostęp do danych oraz dokumentów, tworzenie wydruków i raportów, prowadzenia rejestru dokumentów. Wdrożenie systemu pozwala na zwiększanie efektywności pracy poprzez poprawienie obiegu informacji, uproszczone i bardziej efektywne zarządzanie zasobami ludzkimi oraz na oszczędność materiałów biurowych, wynikającą ze zmniejszania objętości dokumentów papierowych.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

System e-Vault®

Iron Mountain Polska sp. z o.o.
Piastów 05-820
ul. Regulska 2, Reguły k. Warszawy
tel. 22 753 61 41
fax 22 753 61 43
handlowy@ironmountain.pl
www.ironmountain.pl

POWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL



Zarządzanie informacją
i jej przechowywanie



Kopie zapasowe
i odzyskiwanie danych



Skanowanie
i digitalizowanie



Bezpieczne niszczenie



EFEKTYWNE ZARZĄDZANIE INFORMACJĄ

i-systems

i-systems



Paweł Jaczewski
prezes Zarządu

Firma i-systems tworzy dedykowane oprogramowanie e-commerce dla handlu i dystrybucji. Zajmuje się całościowo projektami e-commerce, włączając rozwiązania łączące sprzedaż *online* i *offline*, integrację systemów ERP czy rozwiązania B2B. Wszystkie prace opiera na autorskim oprogramowaniu, które jest rozwijane przez ponad 60-osobowy zespół specjalistów w dziedzinie IT. Wśród klientów firmy znajdują się takie marki, jak: 5-10-15, 8a.pl, Bielenda, BIG STAR, Butyjana, Dalia, Diamante Wear, Distance, Hendi, Higma Service, Interoptyk, Mamissima, Mammut, Monnari, New Balance, NICI, Ogniochron, Operon, R-GOL, RunColors, SCA czy Sugartree.

Firma zapewnia bezpieczeństwo danych, pomaga zwiększać sprzedaż, optymalizuje zastane procesy wewnątrzfirmowe bez ich wymiany. Firma i-systems została założona w 2005 roku przez entuzjastów programowania, którzy, nie widząc wystarczająco dobrego rozwiązania na rynku e-handlu, postanowili takie rozwiązanie stworzyć.

Misją i-systems od zawsze pozostaje budowanie przewagi konkurencyjnej naszych klientów poprzez dostarczanie im najwyższej jakości rozwiązań IT. Przez lata doświadczeń wypracowaliśmy własny styl pracy. Nauczyliśmy się, że każda firma jest inna i wymaga od nas elastycznego i kompleksowego podejścia.

Dlatego też wszyscy nasi klienci mogą liczyć na pełne wsparcie specjalistów na każdym etapie rozwoju.

Jesteśmy zespołem dzielącym swoją pasję do nowoczesnej technologii, to przynosi satysfakcję. Stale się rozwijamy. W ciągu dwóch lat nasz zespół powiększył się o blisko 300%. Dzielimy się wiedzą z partnerami, właścicielami biznesów, a co najważniejsze – z klientami, którzy potrzebują wsparcia z zakresu ciągle rozwijającego się e-commerce.

Istnieje wiele wskaźników, które wyróżniają nasz system spośród konkurencji. Najważniejszy z nich to ten, że jesteśmy producentami i autorami naszego oprogramowania, dlatego wiemy o nim wszystko. Cały proces produkcji, wdrożenia, testów, rozwoju, promocji i sprzedaży oprogramowania realizowany jest wyłącznie przez naszych pracowników. Prowadzimy projekty w sposób przekrojowy. Nie oglądamy się na konkurencję, dzięki czemu wypracowaliśmy szereg innowacyjnych rozwiązań integracyjnych i biznesowych, które działają i przynoszą realne korzyści. Wykorzystujemy też wiele autorskich funkcjonalności wspierających proces decyzyjny: od zaawansowanej analityki, weryfikacji planów, wykrywania obszarów nierentownej działalności po elementy automatyzujące działania sprzedażowe i marketingowe.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Oprogramowanie i-systems dla e-commerce

i-systems
Gliwice 44-100
ul. Bojkowska 47
tel. 32 733 26 26
info@i-systems.pl
www.i-systems.pl



Propozycje
optymalizacji
sprzedaży

Prezentacja
rozwiązań
w warunkach pracy

Rozmowa
z prawdziwymi
użytkownikami
systemów

Pokazanie
realnych
korzyści

Widziałeś kiedyś „na żywo” system B2B zwiększający i optymalizujący sprzedaż?

Pewnie nie.

Dlatego postanowiliśmy stworzyć dla Ciebie taką możliwość.

Systemy informatyczne to linie kodu zrozumiałe tylko dla programistów. My pokazujemy jak realne rozwiązania działają w siedzibach naszych klientów. Podczas takiej wizyty masz okazję porozmawiać z osobami z zarządów, dyrektorami sprzedaży czy szefami logistyki. To oni przedstawiają, jak nasze rozwiązania sprawdzają się w ich firmach i jakie dzięki temu osiągają korzyści w biznesie. Na co dzień współpracujemy z producentami, dystrybutorami, sieciami handlowymi i spółkami akcyjnymi. Przekonaj się sam jak możesz zwiększyć sprzedaż i zoptymalizować procesy IT w firmie.

Wzbudziliśmy Twoje
zainteresowanie?

Chcesz otrzymać szczegółowe
informacje o wizycie referencyjnej
związanej z rozwiązaniami B2B?

Skontaktuj się z nami.

i.systems

Enterprise eCommerce



Zobacz szczegóły
www.i-systems.pl



Zadzwoń do nas
+48 32 733 26 26



Politechnika Świętokrzyska



prof. Stanisław Adamczak
rektor

Wysoka pozycja Politechniki Świętokrzyskiej wynika z różnorodności obszarów kształcenia studentów, obejmujących 19 kierunków, spośród których cztery mają strategiczne znaczenie w uczelniach technicznych, tj.: architektura, automatyka i robotyka, ekonomia oraz informatyka. Równoległe z kształceniem studentów są prowadzone intensywne badania naukowe oparte na współpracy z gospodarką narodową. Rozwija się także kadra naukowa, co potwierdzają uzyskane uprawnienia do nadawania stopnia doktora nauk technicznych w siedmiu dyscyplinach. Ponadto uczelnia posiada uprawnienia do nadawania stopnia doktora habilitowanego w trzech dyscyplinach: budowa i eksploatacja maszyn, budownictwo oraz elektrotechnika, które umożliwiają prowadzenie studiów doktoranckich, będących podstawą rozwoju młodej kadry naukowej.

Politechnika Świętokrzyska ma ugruntowaną pozycję międzynarodową, wynikającą z aktywnej współpracy z zagranicznymi uczelniami, głównie w Europie, opartej na długoletnich umowach o wspólnych badaniach i pomocy w działaniach dydaktycznych, a także dotyczących wymiany studentów i pracowników nauki.

Ważnym elementem rozwoju Politechniki Świętokrzyskiej jest działalność inwestycyjna, rozwijana na bazie środków pozyskiwanych z funduszy europejskich. Pozwoliły one zmodernizować istniejącą zabudowę uczelni, umożliwiły budowę nowych obiektów dydaktycznych i badawczych, a także unowocześnić na najwyższym poziomie zaplecza badawcze w laboratoriach. Dzięki tym inwestycjom możliwy jest dalszy rozwój działalności naukowo-badawczej i dydaktycznej.

Trzeciego czerwca 2015 roku świętowaliśmy jubileusz 50-lecia uczelni, przekształconej w 1974 roku z powołanej w 1965 roku Kielecko-Radomskiej Wieczorowej Szkoły Inżynierskiej w Politechnikę Świętokrzyską. Jednakże jej korzenie są jeszcze głębsze, gdyż sięgają tradycji pierwszej wyższej szkoły technicznej na ziemiach polskich, Szkoły Akademicko-Górnictwej zorganizowanej w roku 1816 przez Stanisława Staszica. Co ważne, szkoła była zlokalizowana w Pałacu Biskupów Krakowskich w Kielcach. Pozwolę sobie odwołać się także do tradycji wytwórczych, technologicznych regionu świętokrzyskiego, związanych z jego potencjałem gospodarczym na przestrzeni dziejów, od Krzemionek Opatowskich, Dymarek Świętokrzyskich, poprzez Staropolski Okręg Przemysłowy i Centralny Okręg Przemysłowy (COP). Współcześnie to miejsce intensywnego rozwoju przemysłu metalowego, maszynowego, budowlanego, a także turystyki – nowej i znaczącej gałęzi gospodarki. Z pewnością ten ostatni okres rozwoju regionu stał się podstawą utworzenia i rozwoju uczelni technicznej – Politechniki Świętokrzyskiej. Warto zauważyć tożsamość regionalną Uczelni, której nawet nazwa kojarzy się z niepodważalnym fundamentem polskości we wszystkich okresach burzliwych dziejów naszej Ojczyzny. W okresie pięćdziesięcioletniej działalności Politechnika Świętokrzyska, jako jedyna uczelnia techniczna w regionie, wykształciła ponad 40 tysięcy wysoko kwalifikowanych absolwentów, głównie inżynierów, nie tylko dla potrzeb gospodarki regionalnej. Wielu znakomitych absolwentów naszej uczelni zostało właścicielami czy specjalistami licznych, znanych w kraju i za granicą, firm produkcyjnych oraz usługowych. W zdecydowanej większości odnieśli sukces, który jest także dużym osiągnięciem naszej uczelni – dyplomy naszej uczelni najlepiej budują nasz wizerunek.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Badania naukowe

Politechnika Świętokrzyska
Kielce 25-314

al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7
tel. 41 34 24 100



Politechnika Świętokrzyska

Kielce University of Technology

Jubileusz 50-lecia
1965 - 2015

Studiuj z nami

www.tu.kielce.pl

wydziały i kierunki kształcenia

Wydział **Budownictwa i Architektury**

- ⇒ architektura
- ⇒ budownictwo
- ⇒ geologia inżynierska

Wydział **Elektrotechniki, Automatyki i Informatyki**

- ⇒ elektronika i telekomunikacja
- ⇒ energetyka
- ⇒ elektrotechnika
- ⇒ informatyka

Wydział **Inżynierii Środowiska Geomatyki i Energetyki**

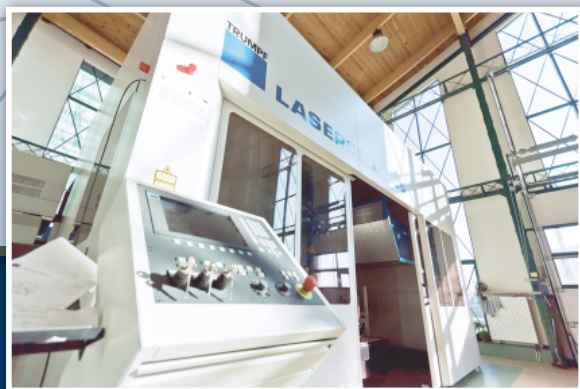
- ⇒ geodezja i kartografia
- ⇒ inżynieria środowiska

Wydział **Mechatroniki i Budowy Maszyn**

- ⇒ automatyka i robotyka
- ⇒ inżynieria bezpieczeństwa
- ⇒ mechanika i budowa maszyn
- ⇒ transport
- ⇒ wzornictwo przemysłowe

Wydział **Zarządzania i Modelowania Komputerowego**

- ⇒ edukacja techniczno-informatyczna
- ⇒ ekonomia
- ⇒ inżynieria danych
- ⇒ logistyka
- ⇒ zarządzanie i inżynieria produkcji



Na przyszłych studentów czeka ponad 100 laboratoriów wyposażonych na światowym poziomie

Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych „Pro Novum” sp. z o.o.

Spółka powstała w 1987 roku i od początku świadczy inżynierskie usługi eksperckie dla sektora energetycznego, głównie polskiego. Jej klientami są lub były wszystkie polskie elektrownie zawodowe oraz zdecydowana większość elektrociepłowni komunalnych i przemysłowych. Z ekspertyz firmy korzystają także towarzystwa ubezpieczeniowe działające w tym sektorze.

Zakres usług obejmuje m.in. diagnostykę urządzeń energetycznych najnowszymi metodami badawczymi, innowacyjne usługi z zakresu chemii energetycznej, rewitalizację elementów stalowych turbin parowych w celu przedłużenia ich eksploatacji, diagnostykę *on-line* przy użyciu autorskiego oprogramowania LM System PRO+[®], a także usługi serwisu diagnostycznego *on-line* realizowanego przy użyciu pakietu funkcjonalnego LM Serwis PRO[®].

Od 2008 roku Spółka posiada status centrum badawczo-rozwojowego przyznanego decyzją Ministra Gospodarki.



Jerzy Trzeszczyński
prezes Zarządu

Diagnostyka urządzeń energetycznych może być nie tylko źródłem informacji, ale także wiedzy, w tym zwłaszcza wiedzy o znaczeniu strategicznym w zakresie produkcji i utrzymania majątku. Kreowanie tego rodzaju wiedzy można w znacznym stopniu zautomatyzować, budować ją w sposób zdalny w trybie *on-line*. Jest to najlepsza droga do świadczenia tanich usług, w dowolnej skali, a jednocześnie przy zachowaniu najwyższej jakości.

Zarządzanie majątkiem elektrowni jest nadal zbyt spersonalizowane, olbrzymie ilości danych archiwizowane są z niewielką szansą na ich bieżące wykorzystanie, *data mining* ciągle czeka na wdrożenie. Nasze systemy wspierające zarządzanie wiedzą o stanie technicznym urządzeń ciepłno-mechanicznych elektrowni, wykorzystujące platformę informatyczną LM System PRO+[®], nie rejestrują informacji. Ich istotą jest to, że automatycznie kreują wiedzę i udostępniają ją specjalistom zarządzania majątkiem w formie okresowych raportów zawierających wnioski opracowane przez naszych ekspertów. Takie podejście poprawia istotnie bezpieczeństwo systemów informatycznych elektrowni, uodparniając je w istotnym stopniu na włamania. Nasi klienci, zwłaszcza ci najbardziej świadomi zagrożeń, zaczynają to coraz bardziej doceniać.

Stopniowo przekonujemy ich też, że na coraz bardziej konkurencyjnym rynku energii stawiającym bardzo wysokie wymagania w zakresie elastyczności produkcji wiedza jest na wagę... najlepszej pozycji rynkowej. Intensyfikowanie produkcji i redukcja nakładów na utrzymanie majątku produkcyjnego nie muszą się wykluczać. Ryzyko można racjonalizować i wykorzystać biznesowo.

Tę wiedzę, z powodzeniem wykorzystujemy w codziennej praktyce.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Zarządzanie utrzymaniem stanu technicznego urządzeń ciepłno-mechanicznych elektrowni na podstawie analizy ryzyka z wykorzystaniem programu LM Serwis PRO[®]

Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych
„Pro Novum” sp. z o.o.

Katowice 40-534

ul. Wróbli 38

tel. 32 251 87 39

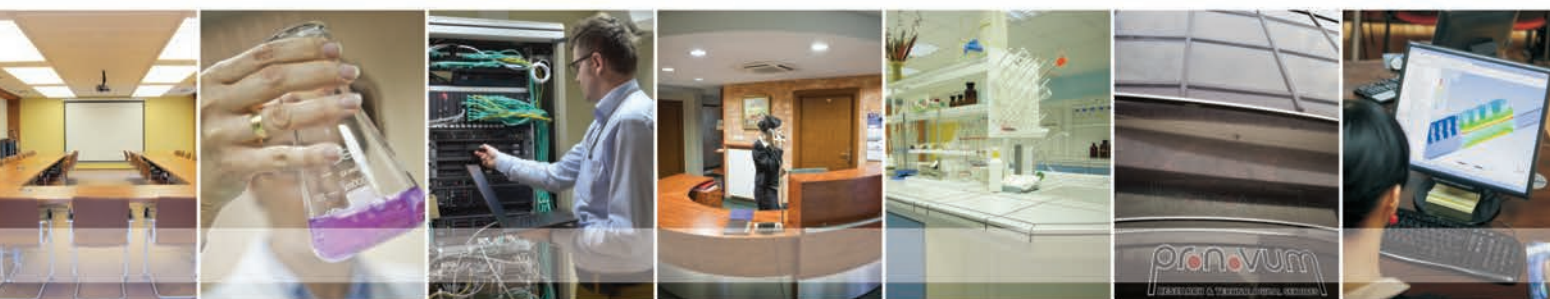
fax 32 251 36 19

pronovum@pronovum.pl

www.pronovum.pl

pronovum

Przedłużamy czas eksploatacji elektrowni
wykorzystując wieloletnie doświadczenia
oraz własne, innowacyjne technologie



pronovum[®]
RESEARCH & TECHNOLOGICAL SERVICES
Centrum Badawczo - Rozwojowe

Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych
„Pro Novum” Sp. z o.o.
ul. Wróbli 38, 40-534 Katowice
www.pronovum.pl

SITECH sp. z o.o.



Adam Holewa
dyrektor zarządzający
ds. technicznych

Innowacyjność, dynamika, profesjonalizm – to główne cechy, jakimi charakteryzuje się firma SITECH sp. z o.o.

SITECH sp. z o.o. jest renomowaną spółką należącą do koncernu Volkswagen. Firma rozpoczęła działalność w 1998 roku w Polkowicach jako spółka joint venture z Volkswagen AG i KWD.

SITECH specjalizuje się w konstrukcji i produkcji metalowych stelaży siedzisk samochodowych do wybranych modeli samochodów takich marek, jak: VW, Audi, Skoda, Seat czy Porsche. Stosowanie nowoczesnych technologii w produkcji nie tylko umożliwia spółce spełnienie najwyższych standardów jakości, ale również sprzyja ochronie środowiska naturalnego jako firmie społecznie odpowiedzialnej.

SITECH to Lider Polskiego Biznesu 2015. Firma została nagrodzona za doskonałe wyniki ekonomiczne, wyznaczanie najwyższych standardów jakości i bezpieczeństwa, stosowanie nowatorskich rozwiązań i prowadzenie działalności zgodnie ze standardami Corporate Social Responsibility.

SITECH sp. z o.o. działa z przekonaniem, że ludzie stanowią największe bogactwo firmy. Przedsiębiorstwo oferuje swoim pracownikom szeroki wachlarz możliwości rozwoju zawodowego, zapewnia atrakcyjny system wynagradzania oraz bogaty pakiet socjalny. Dowodem na to, że SITECH kreuje atrakcyjne środowisko pracy obecnych i przyszłych pracowników, są otrzymane wyróżnienia „Lider Zarządzania Zasobami Ludzkimi” oraz „Certyfikat HR Najwyższej Jakości”.

Otwarte w 2013 roku Centrum Kompetencji ma na celu ciągłe doskonalenie produktów i procesów, a przede wszystkim transfer wiedzy i rozwój kwalifikacji pracowników.

SITECH działa w bardzo charakterystycznym otoczeniu biznesowym. Najważniejszym klientem spółki jest koncern Volkswagen, jednocześnie właściciel SITECH. Z jednej więc strony organizacja zajmuje znakomitą pozycję jednego z najważniejszych partnerów międzynarodowego giganta, z drugiej jednak, w obliczu rozwijającej się dynamicznie

konkurencji, firma musi zawsze być przed nią o krok do przodu. Dlatego właśnie dla SITECH sp. z o.o. największe znaczenie ma przewaga technologiczna. Dzięki trafnym decyzjom inwestycyjnym fabryka w Polkowicach jest jednym z najnowocześniejszych zakładów produkcyjnych w Polsce

Wysiłki niezwykle kreatywnego zespołu konstruktorów zaowocowały rozpoczęciem produkcji siedziska modułowego, w które wyposażonych jest szereg samochodów produkowanych w zakładach Volkswagen. W polkowickiej fabryce konstruktorzy pracują nad innowacyjnymi rozwiązaniami, takimi jak m.in.: lekkie konstrukcje foteli samochodowych oraz regulator nachylenia oparcia.

Priorytetem firmy jest usatysfakcjonowany klient, dlatego dokłada ona wszelkich starań, aby oferowane produkty spełniały najbardziej surowe normy jakościowe. W związku z tym SITECH współpracuje wyłącznie z zaufanymi dostawcami, stale rozszerza i udoskonala paletę już posiadanych produktów. Globalnie rozpoznawalny koncern, jakim jest Volkswagen, przykłada wielką wagę do zagadnienia doboru współpracowników. Dostawcy muszą spełniać najwyższe wymagania pod względem jakości dostarczanych wyrobów i profesjonalnego podejścia do wykonywanej pracy.

Pozycję firmy SITECH sp. z o.o. wśród partnerów niemieckiego przedsiębiorstwa najlepiej określa slogan „jazda zaczyna się od siedzenia”. Siedzisko samochodowe jest pierwszym i jednym z najważniejszych elementów, które mają przynieść klientowi pełną satysfakcję z dokonanego zakupu i sprawić, by poczuł się naprawdę komfortowo w samochodach produkowanych przez firmę. SITECH sp. z o.o. już od lat realizuje stojące przed nim zadania, tworząc siedziska najwyższej jakości i spełniając tym samym oczekiwania najbardziej wymagających klientów.

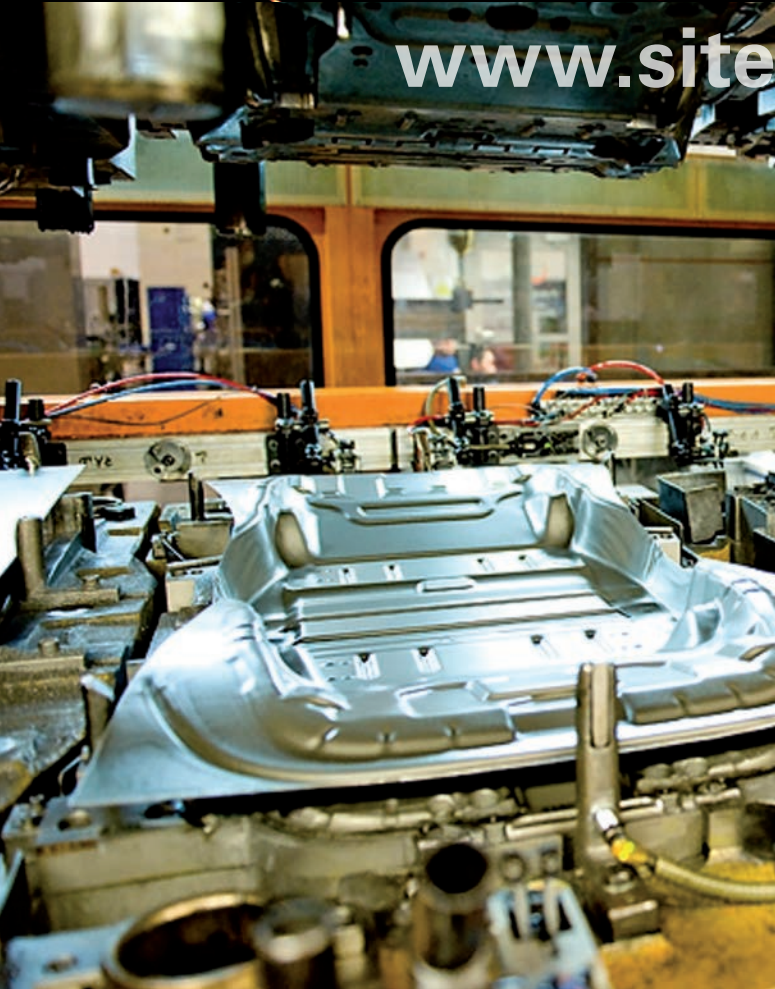
Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Metalowe stelaże siedzisk samochodowych

SITECH sp. z o.o.
Polkowice 59-101
ul. Strefowa 2
tel. 76 726 70 00
fax 76 726 70 70
info@pl.sitech-automotive.com
www.sitech.com.pl



sitech
Technika siedzeń Volkswagen



www.sitech.com.pl



Grupa Tubądzin

To jeden z czołowych polskich producentów płytek ceramicznych, lider innowacji. Od początku istnienia konsekwentnie rozwija swoją ofertę produktową, umiejętnie dostosowując ją do potrzeb różnych grup klientów. Każdy z produktów firmy spełnia najbardziej rygorystyczne europejskie standardy.

Bogaty asortyment Grupy Tubądzin tworzą obecnie cztery marki: Tubądzin, Domino, Korzilius i Arte. Każda z nich wprowadza własne, wyodrębnione linie produktów i kolekcje. Ich zróżnicowanie pod kątem stylu, wzornictwa, rozmiaru i zastosowań pozwala klientom na pełną swobodę aranżacji.

Marka Tubądzin jest propozycją dla ludzi poszukujących unikatowych rozwiązań. To prawdziwy stylistą wnętrza kreujący przestrzeń, która pozwala skutecznie się wyróżnić. W skład marki wchodzi aż sześć linii produktowych: Tubądzin, Livingstone, Colour, Pastele, Majolika oraz Kreacje Grupy Tubądzin – kolekcje inspirowane światowymi metropoliami.



Amadeusz Kowalski
wiceprezes Grupy Tubądzin



Jako lider rynku płytek ceramicznych dokładamy wszelkich starań, aby odpowiadać na potrzeby klientów, którzy cenią sobie najwyższą jakość produktów, a przy tym nowoczesny design i estetykę. Jesteśmy przekonani, że wysokiej klasy wzornictwo jest coraz lepiej rozumiane i pożądane przez klientów w Polsce. Polacy coraz częściej podróżują, poszerzają

horyzonty, widzą, jak się żyje i co jest modne na całym świecie i tym chcą się otaczać. Również, a może przede wszystkim, dotyczy to aranżacji wnętrz – domów, mieszkań, biur czy pracowni. Chcąc brać czynny udział w tym trendzie oraz w rozwoju polskiego designu na wysokim, światowym poziomie, tworzymy produkty we współpracy z najlepszymi projektantami. Wierzymy, że tworzenie płytek ceramicznych jest sztuką i może wiele wnieść do budowania wizerunku polskiego designu jako marki rozpoznawalnej na świecie. Dlatego też ważnym elementem strategii rozwoju Grupy Tubądzin jest współpraca ze światowej klasy designerami, której owocem są produkty oparte na wzornictwie najwyższego poziomu i kunsztu. Dzięki temu mamy pewność, że tworzymy płytki doskonałej jakości, które cieszą się uznaniem klientów zarówno w Polsce, jak i Europie, ponieważ spełniają najwyższe standardy. Nasze produkty mogą z powodzeniem konkurować z najbardziej znanymi i cenionymi europejskimi markami. Przekonani jesteśmy, że taki kierunek działań podkreśla profesjonalizm Grupy Tubądzin, doceniany przez partnerów biznesowych, a przede wszystkim naszych klientów. Przykładem kolekcji cieszącej się szerokim uznaniem i nieustającym zainteresowaniem jest Epoxy z linii Livingstone, w której projektanci połączyli trzy różne z pozoru światy: kamienia, betonu i drewna. Dzięki temu zarówno cała linia, jak i jej poszczególne kolekcje zrywają z rutyną, pozwalając na nieskrępowaną interpretację stylu oraz dowolną aranżację i uzyskanie niepowtarzalnych efektów. Kolekcja Epoxy jest wyrazem minimalizmu i nowoczesnej elegancji. Jej matowe elementy inspirowane są stylem industrialnym, zaś błyszczące sprawdzają się we wnętrzach odwołujących się do art deco.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

LIVING STONE – EPOXY

Tubądzin Management Group sp. z o.o.
Ozorków 95-035
Cedrowice Parcela 11
tel. 42 710 37 00
fax 42 710 37 99
tubadzin@tubadzin.pl
www.tubadzin.pl



LIVINGSTONE

TUBADZIN

— KREUJE • INSPIRUJE • UWODZI —

www.tubadzin.pl

**URSUS**

Ursus SA



Karol Zarajczyk
prezes Zarządu

Ursus to marka ciesząca się uznaniem od ponad 100 lat. Na początku zakłady Ursus produkowały armaturę i motory, następnie samochody wojskowe i cywilne, czołgi, koparki, i oczywiście – ciągniki. Ursus jako producent traktorów stał się monopolistą po II wojnie światowej, a jego silna pozycja została zaburzona dopiero po 1990 roku, kiedy w Polsce przywrócono system gospodarki wolnorynkowej. Firma musiała się zmierzyć z konkurencją oraz stawić czoła nowej rzeczywistości. Wielokrotne próby restrukturyzacji firmy prowadziły do szeregu przekształceń własnościowych. W 2003 r. zakłady przejęła państwowa firma Bumar, tworząc „Ursus” sp. z o.o. Choć pozwoliło to na kontynuowanie produkcji, to ostatecznie, wzrastające zadłużenie spółki doprowadziło ją do upadłości, zakończonej wykupieniem praw do marki Ursus oraz maszyn i urządzeń przez firmę POL-MOT Warfama SA – rodzimego producenta maszyn rolniczych z Warmii. Produkcję ciągników przeniesiono do dawnej fabryki samochodów ciężarowych w Lublinie, zaś spółka POL-MOT przejęła nazwę Ursus. Od tego czasu Ursus wkroczył na nowe tory. Obecnie firma Ursus SA produkuje ciągniki i maszyny rolnicze w trzech zakładach produkcyjnych: w Lublinie, Dobrym Mieście i Opalenicy. Wspiera się również serwisem i produkcją części zamiennych, zatrudniając przy tym ponad 800 osób. Nowe kierunki rozwoju, nowe grupy produktów oraz nawiązanie do tradycji marki sprawiają, że spółka rośnie, wychodząc naprzeciw wymaganiom wszystkich pokoleń rolników, łącząc znakomitą tradycję, nowoczesność i wysoką jakość.

Jeszcze parę lat temu, zanim związałem swój los z biznesem rolniczym, ciągniki znałem tylko z widzenia. Obecnie wiem, jak zbudowany jest każdy ciągnik w naszej fabryce.

Z roku na rok widzę, jak Ursus – legenda polskiej motoryzacji coraz szybciej się rozwija. Początki były trudne i niewielu biznesmenów w tym kraju zdecydowałoby się na tak odważny

ruch, jak inwestycja w upadłe zakłady. Były momenty, że traciliśmy wiarę, iż uda się wskrzesić tę legendarną firmę. Jednak determinacja całego zespołu, upór i nie małe nakłady finansowe sprawiły, że firma spektakularnie się odrodziła. Wyróżnienie Medalem Europejskim pozostaje dla mnie szczególnym potwierdzeniem, że nasze starania przynoszą efekty zarówno na rynku polskim, jak i europejskim.

Wyróżnia nas to, że Ursus to nie tylko zwykły ciągnik, ale dobro narodowe, a dla wielu rolników w tym kraju czasem wręcz dobro rodzinne. Marka ma swoje fankluby oraz rzesze użytkowników, którzy swoją pasją i zaangażowaniem od lat budują legendę naszych produktów. Nasi klienci są naszym najlepszym doradcą.

Obecnie w Ursusie stawiamy na rozwój i nowe technologie. W ciągu ostatnich lat wprowadziliśmy nowe modele ciągników, a ich produkcja sięga kilku tysięcy rocznie. Zatrudniamy też coraz większą liczbę pracowników, gdyż Ursus SA to nie tylko maszyny rolnicze, ale przede wszystkim wykwalifikowana kadra. W Lublinie rozwijamy nowoczesne centrum badań i rozwoju. Inwestujemy w zakład w Lublinie, rozbudowujemy także naszą ofertę o trolejbusy i autobusy. Z powodzeniem wchodzimy również na nowe rynki, o czym świadczy nasza sprzedaż do Czech, Słowenii, Belgii, Holandii, a także Pakistanu i Etiopii. Skupiamy się na rynku afrykańskim, który przechodzi głęboką transformację, stwarzając tym samym szansę do ekspansji zagranicznym przedsiębiorstwom. Z nadzieją patrzę w przyszłość i wierzę, że marka Ursus zawita jeszcze do niejednego gospodarstwa i niejednego miasta w Polsce i na świecie.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Ciągnik Ursus C-380

Ursus SA

Lublin 20-209

ul. Frezerów 7

tel. 22 266 0 266

fax 22 506 55 35

ursus@ursus.com, lublin@ursus.com

www.ursus.com.pl



URSUS

NOWA ERA



Europejska jakość. Polski kapitał.



Polski producent ciągników i maszyn rolniczych.
Historia vs. nowoczesność.





Wydawnictwo Artystyczne Kurtiak i Ley



Urszula Kurtiak
prezes Zarządu

Wydawnictwo Artystyczne Kurtiak i Ley powstało w 1989 roku. Specjalizuje się w wydawaniu kolekcjonerskich książek, drukowanych w różnych językach na artystycznych papierach. Wszystkie tomy są oprawiane ręcznie w szlachetne materiały. Kompletujemy i oprawiamy indywidualnie kolekcje książek do bibliotek gabinetowych. Nasze książki zdobyły wielkie uznanie, czego wyrazem są liczne wystawy i nagrody.

Ekspozowane były m.in. w Nowym Jorku, Paryżu, Londynie i Pekinie. Nagrodzono je trzema Złotymi Medalami na Targach w Poznaniu, a także tytułem Renoma Roku 2014, Produkt Roku 2011, 2012 i in.

Wręczano je jako luksusowe prezenty dla papieży, koronowanych głów, przywódców oraz osób ze świata kultury i biznesu wielu państw.

Nasza firma jest laureatem prestiżowych nagród m. in: Mikroprzedsiębiorca Roku 2012, National Public Champion EBA 2014/15 London.

Kiedy zaczynaliśmy działalność w sierpniu 1989 roku, rzemiosło introligatorskie w Polsce prawie nie istniało. Skóra była jeszcze reglamentowana.

Czcionki niedostępne. A my mieliśmy fantazję, by jako Wydawnictwo Urszuli Kurtiak i Edwarda Leya drukować książki na czepianych papierach i oprawiać je ręcznie w skóry i jedwabie.

W 1991 roku we Florencji, a rok

później w Chicago, pytano nas: kto w tak biednym kraju kupuje tego rodzaju książki? W tym czasie już wykonywaliśmy oprawy całych księgozbiorów do bibliotek domowych, księgi pamiątkowe dla firm (w tym dwie dla BCC!) i książki na ekskluzywne prezenty, które wędrowały po całym świecie.

Dzięki stypendiom Fundacji Pro Helvetia i rządu francuskiego poszerzałam swoją wiedzę i umiejętności w Szwajcarii i we Francji. Od 1995 roku przekazuję ją następnym pokoleniom artystów książki w szkole działającej przy Wydawnictwie.

W naszych pracowniach wynaleźliśmy wiele nowatorskich technik zdobniczych i innowacyjnych form książki. *Pamiętniki Adama i Ewy* M. Twaina w formie książki-obrazu (Urz. Pat. W 119400) są jednym z przykładów takiej realizacji. Książka otrzymała dziewięć nagród.

Obecnie współpracujemy z Politechniką Koszalińską nad zastosowaniem w introligatorstwie metody próżniowego wytwarzania powłok diamentowych.

Równolegle z doskonaleniem rzemiosła artystycznego rozwijaliśmy sztukę edytorską. Wydaliśmy w limitowanych i numerowanych nakładach wiele tytułów w różnych językach. Wśród nich są monumentalna *Trylogia* Sienkiewicza i *Pan Tadeusz* Mickiewicza w polskiej oraz angielskiej wersji językowej. Do bibliofilskich edycji wybieraliśmy dzieła ponadczasowych autorów, jak Żeromski, Leonardo da Vinci, Owidiusz, Szekspir, Schopenhauer czy Platon.

Nasze książki znajdują się w wielu kolekcjach prywatnych w Polsce i na świecie oraz w największych bibliotekach narodowych i uniwersyteckich. Wiele tytułów wydaliśmy na zamówienie m.in. HSBC, Citibanku, HP, IBM, Polskiej Rady Biznesu, Kancelarii Prezydenta RP.

W uznaniu naszych osobistych zasług dla kultury polskiej przyznano nam w 2015 r. Medale Gloria Artis i Złote Krzyże Zasługi.

Grono naszych klientów stale poszerza się, ponieważ doceniają oni wartość artystycznych książek jako interesującej lokaty kapitału.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

Luksusowe usługi wydawnicze

Kurtiak i Ley
Koszalin 75-120
ul. Szczecińska 1
tel.: 22 100 62 12, 94 347 49 74
www.kurtiak-lej.pl

unikatowe książki • oprawy księgozbiorów

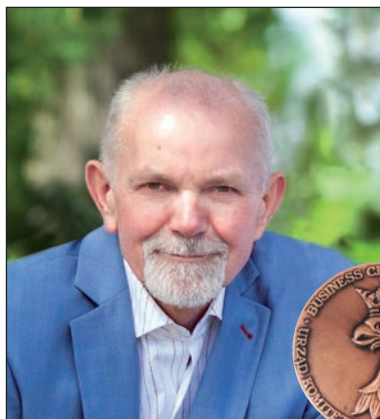


biblioteki gabinetowe • książki na prezenty



ZIEL-BRUK® MAKAREWICZ

Historia firmy sięga roku 1983, kiedy to powstał zakład betoniarski produkujący pustaki, bloczki i płyty chodnikowe. Czasy, w których przyszło Edwardowi Makarewiczowi tworzyć swoje przedsiębiorstwo, nie sprzyjały biznesmenom, jednakże determinacja założyciela i dążenie do wyznaczonych celów oraz nieustanne udoskonalanie swoich produktów sprawiły, że kilka lat później, w roku 1991, uruchomił pierwszą produkcję pustaków w technologii wibroprasowanej. Edward Makarewicz zawsze stawiał na rozwój i chociaż z roku na rok osiągał coraz pewniejszą pozycję na rynku, nigdy nie spoczął na laurach i wciąż inwestuje w rozwój swojej firmy. Kolejne lata przyniosły nowe technologie, maszyny i robotyzację procesów produkcyjnych przedsiębiorstwa. Jednak od zawsze i do dziś najważniejsza dla Edwarda Makarewicza jest jakość jego produktów. Te natomiast uhonorowano wieloma nagrodami i certyfikatami, podobnie jak sposób zarządzania firmą ZIEL-BRUK®. Dziś firma jest wiodącym na rynku producentem elementów betonowych.



inż. Edward Makarewicz
właściciel i założyciel
Grupy ZIEL-BRUK®

Moją ambicją, a tym samym firmy ZIEL-BRUK®, jest nieustanne ulepszanie już istniejących produktów, a także opracowywanie nowych technologii i uzyskiwanie coraz doskonalszych rozwiązań w branży wibroprasowanych elementów betonowych. Z małego rodzinnego zakładu udało się stworzyć w 2008 roku dwie fabryki, które zaopatrują w kostkę

brukową i inne elementy własnej produkcji ponad tysiąc kontrahentów i klientów rocznie. W 2010 roku firma zainicjowała program Skała Lubuska – system wyjątkowych produktów o wyglądzie naturalnej skały. Wszystkie jej elementy produkowane są z wyselekcjonowanych żwirów, gryków oraz piasek kwarcowych w technologii betonu wibroprasowanego. Do ich stworzenia zastosowano specjalną metodę łupania oraz obróbki cieplnej „Big-Room System”, dzięki której uzyskują niską nasiąkliwość, wysoką wytrzymałość i wysoką mrozoodporność.

Skała Lubuska to innowacyjny program 6 systemowych rozwiązań, które w połączeniu ze sobą tworzą piękny, spójny i elegancki charakter całej zabudowy. Elementy składowe programu uzupełniają się nawzajem, dając możliwość skomponowania oryginalnej i jednolitej całości. Program obejmuje: ogrodzenia, mury oporowe, obudowy i niskie murki oporowe, schody, ściany i elewacje.

Program Skała Lubuska jest odpowiedzią na potrzeby zmian w wyglądzie posesji, domków jednorodzinnych, skwerów osiedlowych, placów parkowych i otoczenia kamienic starego miasta. Ta zmiana jest wynikiem dążenia w estetyce małej architektury do uzyskania wyglądu przypominającego skały łupane. Nowatorskie rozwiązania produktowe obejmują wyroby i wzory, które zostały zastrzeżone w Urzędzie Patentowym. Firma ZIEL-BRUK® od 2002 roku posiada certyfikat ISO 9001:2000 i wielokrotnie była nagradzana, m.in. Certyfikatem „Solidny Partner w Biznesie”, zajęła wysokie pozycje w Rankingu Firm Województwa Lubuskiego „Złota Dziesiątka”, I miejsce w konkursie „Lubuski Lider Biznesu”, już 4-krotnie otrzymała laur Przedsiębiorstwo Fair Play. Ponadto produkty: Granit Lubuski, Rustica i Skała Lubuska były wielokrotnie nagradzane w konkursach m.in.: Medal Europejski, nagroda Nasze Dobre nadawana przez czytelników największego dziennika lubuskiego oraz nagrody na targach branżowych Budma i Targi Budownictwa i Wyposażenia Wnętrz w Drzonkowie.

Medal Europejski 2015, edycja XXVI:

SL Pustak elewacyjny łupany

ZIEL-BRUK® MAKAREWICZ

Czerwieńsk 66-016

ul. Lubuska 28/Płoty

tel.: 68 327 85 04, 68 353 89 00

ploty@zielbruk.pl

www.zielbruk.pl

ELEWACJE

TO SYSTEM - W SZEROKIM ASORTYMENTCIE PRODUKTÓW Z PROGRAMU SKAŁA LUBUSKA - POZWALAJĄCY WYKONAĆ ELEWACJĘ JAK NAJBARDZIEJ ZBLIŻONĄ W WYGLĄDZIE I FUNKCYJALNOŚCI DO KAMIENIA NATURALNEGO. DOSKONAŁE DOPEŁNIENIA CAŁOŚCI JEDNOLITEGO I HARMONIJNEGO WIZERUNKU POSESJI.



BetaMed SA

Beata Drzazga
Chairperson of the Board



BetaMed SA is the largest medical firm in Poland that is engaged in care of chronically ill and elders in their home and also in newly opened BetaMed Medical Active Care Clinic in Chorzów. The firm functions on the market for 14 years, employs almost 3000 people and accomplishes its business through 79 affiliates throughout 11 voivodships. Services are provided for over 5 thousand patients, under agreements with the National Health Fund, and include long-term nursing care and mechanical ventilation. Home care is offered for patients who cannot breathe independently because of their health condition and need such medical equipment as respirator or oxygen concentrator, whereas during 24h stay in the BetaMed MAC Clinic, mechanical ventilation is performed. Modern rehabilitation and comprehensive solutions for seniors such as 24h or daytime stays are also included in the Clinic's offer.

BetaMed SA is a buoyant and modern firm, which has been providing for 14 years high quality medical services to patients. We continuously introduce optimal solutions in organization and management of the firm, so that our offer could be most comprehensive and adjusted to the needs of various recipients.

The mission of BetaMed SA is to work to continuously improve the quality of life of persons requiring multi-faceted health treatment while simultaneously caring for the entire family. The mission is being accomplished by assuring individual approach to each patient by kind and empathic personnel, interacting with people with thoughtfulness, patience, and dedication. Comprehensive, highly specialized medical care, provided in comfortable conditions is our priority. Patients for whom care is provided at home and those taking advantage of services at the BetaMed MAC Clinic may count on medical services at the highest level. Certificates and awards received through many years confirm this. The company holds, among others, the following certificates: ISO 9001:2000 Certificate, Information Security Management System Certificate compliant to ISO 27001:2013, "We stand for quality in health care" certificate, and the Gold Certificate of Reliability. BetaMed SA was also recognized with many awards, such as: the emblem of „Teraz Polska" in the context of comprehensive inpatient and at home medical care, the Caesar of Business in Śląsk 2014, Golden Laureate in Skills and Competence, Honorary Gold Badge of merit for the Śląskie Voivodship, the title of "Firm with a future", etc.

Competing on the market with many other medical care entities, we continuously search for new possibilities for expansion, and also try to reach out with our offer beyond the boundaries of Poland. This is where the idea of medical tourism originated, for patients who come from abroad and are searching for a place where they could receive high quality medical services. Participating in such endeavors organized by BCC as the European Medal, we have the perfect occasion for promotion of our firm that is in line with our development strategy. BetaMed SA is an enterprise open to cooperation, exchange of experience, and also proposals from potential business partners.

European Medal 2015, edition XXVI:

Inpatient and at home medical care

BetaMed SA
Katowice 40-065
ul. Mikołowska 100a/802
tel. 32 4288734
fax 32 4288730
biuro@betamed.pl
www.betamed.pl

Medical Center of Holy Family Hospital



Robert Mordaka, MD
Chairman of the Board

Medical Center of Holy Family Hospital (Centrum Medyczne Szpital św. Rodziny) in Łódź was established in 2007 as a result of joining two nonpublic health care establishments from Łódź and Zgierz. The company's official seat is located in the building of the first in Poland Catholic hospital maintained there in 1934 by the Congregation of Nuns of the Holy Family from Bordeaux. After WWII, until 2001, the Ludwig Pasteur Hospital was located in it. At present, on the premises of the Medical Center of Holy Family Hospital, are offered basic health care services for children and adults, occupational health care service, several units of specialized medical care, and extensive diagnostic support service. Patients may take advantage of the Roentgen laboratory services, ultrasound laboratory, functional testing of circulation, endoscopy of the digestive tract, and medical rehabilitation service. The Center also is a licensed establishment for modern clinical testing. These services are provided within contracts with the NFZ [National Health Fund], Ministry of Health, insurance companies, and also commercially.

Having deep respect for history and achievements of our predecessors, we have created this multi-specialization, modern, and primarily a patient-friendly Medical Center. Success lies in professionally excellent, motivated and cooperative team members for whom work is a passion and the patient's wellbeing the most important.

It is for this attitude that we have already received the certificate of "Friendly Out-Patient Clinic" issued by the Agency for Local Development, certificate for „A Place Friendly to Children" awarded by readers of Gazeta Wyborcza, and also in the competition of "Well Viewed Firm" for the best image in the context of social corporate responsibility in the Łódzkie Voivodship. In 2011, we had received the European Medal for diagnostics and endoscopic therapy of the digestive tract. Our Occupational Medicine Service provides comprehensive solutions in health care for employees. We offer the full scope of initial, periodic or check-up testing. We also place emphasis on preventive health programs. An employer who applies for our services is assured good organization of the employees' visits that are limited to the necessary minimum of time. This is made possible by the numeric queuing system and execution of all consultations during that one day. We also implemented a free-of-charge employers' panel the watches over timely performance of periodic tests and generates automatically e-mails along with referrals for the medical tests. This has been met with the employers' approval and has significantly expanded the pool of clients, among which are: National Labour Inspectorate, District Prosecutor's Office in Łódź, Polytechnic University of Łódź, Customs Control Office, and Polish Post Office. The Medical Center also conducts research work as part of clinical research commissioned by leading pharmaceutical firms and CRO firms. This research is intended to describe safety and effectiveness of drugs with application of innovative therapy methods. The Center provides a team of specialists who have thorough knowledge of medical procedures and topics required by research protocol, and it also has a sufficiently large pool of patients and modern technical support base. We are immeasurably proud that these two spheres of our activeness have been recognized and awarded with the BCC European Medal. It is our ambition to have all medical services represent world standards and serve our patients in the highest degree.

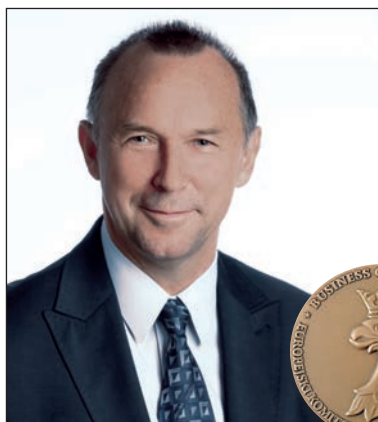
European Medal 2015, edition XXVI:

Occupational Medicine and clinical research

Centrum Medyczne Szpital św. Rodziny
Łódź 90-302
ul. Wigury 19
tel. 42 254 96 40
profilaktyka@swietarodzina.com.pl
www.swietarodzina.com.pl

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o. GAPR sp. z o.o.

The main shareholder of the company is the city of Gliwice. Its task is to create competitive and innovative economy, integrate and support the community of entrepreneurs and conduct intensive actions for supporting business, scientific projects and local government. GAPR [Upper Silesia Agency for Entrepreneurship and Development] assures for its clients the possibility for taking advantage of the "one stop shop" service – everything at one "window" / "place", which was awarded in the XXVI edition of the European Medal. The award was accorded for unique composition of services, which GAPR offers to clients, starting with performing the function of substitute investor, function of Investor Supervision Inspector – in accordance with the Building Code, through the possibility of financial support for development activities of enterprises – GAPR sp. z o.o. maintains a loan fund, and includes advisory support. The company offers a wide range of pro-innovative advisory services. It also assures technological and research support through a capital group.



Bogdan Traczyk
Chairman of the Board

Success of GAPR sp. z o.o. lies in synergy of many factors: support from the City of Gliwice, people, infrastructure, which we have in disposal, and ideas for interesting innovative projects. Not without a cause, our motto is: „We support entrepreneurship, innovations, and development because ideas count ...”. We achieve this in

practice. GAPR means real support for business, scientific work and local government – our offer is tailored individually to the client's needs. We have unique competencies and experience; so, the team working at GAPR is in fact composed of experts.

Undoubtedly, GAPR is distinguished by:

- Modern infrastructure: Center for Education and Business „Nowe Gliwice” Business Center GAPR sp. z o.o., Incubator for Entrepreneurship, Industrial Parks located in Żory and Bytom. The Company is a majority shareholder in the Śląskie Center of Science and Technology for the Aviation Industry (Śląskie Centrum Naukowo-Technologiczne Przemysłu Lotniczego sp. z o.o.) and the Technology Incubator in Rybnik.

- Our advantage lies in our investment real estate – Business Activeness Zone. Within the complex of the Center for Education and Business „Nowe Gliwice”, office space is available and over a dozen hectares of investment real estate encompassed by tax preferences for business enterprises in the sector of modern technologies. Nowe Gliwice have already become a kind of „mini Silicon Valley” for Gliwice, because most firms localized here are IT sector firms. We also have here enterprises of advanced technologies in such sectors as: electrical engineering, power engineering, telecommunication, and aviation.

- Innovativeness and transfer of technologies, developmental services – We are a platform for dialogue and cooperation between entrepreneurs and authorities at the state and local levels. We effectively join science and business by advising in the process of commercialization. We serve as clusters coordinator and also project developers for several scores of projects financed from EU funds.

European Medal 2015, edition XXVI:

ONE STOP SHOP – everything at one window/place

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości
i Rozwoju sp. z o.o. (GAPR sp. z o.o.)
Gliwice 44-100
ul. Wincentego Pola 16
tel. 32 339 31 10
fax 32 339 31 17
gapr@gapr.pl
www.gapr.pl

Iron Mountain Polska sp. z o.o.



Mateusz Sagan
Chairman of the Board

The Iron Mountain Firm assists organizations throughout the world in decreasing costs and risk connected with protection and storage of information. We offer comprehensive services in management of documentation, protection of data, and destruction of data. We have the know-how and experience necessary to solve complicated problems connected with management of information. Due to unequalled experience and specialized knowledge of security measures, we are one of the leading worldwide suppliers of services in the following spheres: management of documentation and its storage, scanning and digitalizing, safe destruction of paper documents and data storage media, storage of extra copies, and retrieval of data. We assist in the following sectors: financial, public, legal, health care, retail sales, power energy, as well as the small and medium enterprises.

As a firm engaged in protection and storage of information, we endeavor to expand the idea of data protection through education of entrepreneurs.

We conduct a series of trainings throughout Poland, during which we instruct how to manage information efficiently and effectively.

European Medal 2015, edition XXVI:

The e-Vault® System

Iron Mountain Polska Sp. z o.o.
Piastów 05-820
ul. Regulska 2, Reguły k. Warszawy
tel. 22 753 61 41
fax 22 753 61 43
handlowy@ironmountain.pl
www.ironmountain.pl

The e-Vault® system, recognized with the European Medal, is an innovative solution of Iron Mountain. This is an organized form of storage of documents in electronic form, also called the electronic archive or repository of digital documents. Electronic archiving of documents allows for processing of paper documents into their digital versions. The resulting images are recorded in such formats as jpg, tiff or pdf, and the paper originals are packed into archiving boxes. In the repository, it is possible to record also digital documents such as e-mails, text files, and also data filled-in on websites, as well as call center voice registers.

Basic functions of an electronic archive are:

- storage of documents, which may be moved between catalogues,
- sending documents by e-mail,
- search of documents in selected catalogues,
- sorting of search results,
- notifying the user about a new document,
- making possible creation of notes on a document and monitoring of the document's history.

e-Vault® gives unlimited access to information to a large number of users simultaneously. Moreover, access to data is always under control; only authorized persons have it. Electronic archiving safeguards against risk of loss of the paper versions of documents, for example, against ill will or sudden disasters, such as fires, floods, or hurricanes.

With the e-Vault® system, it is possible to swiftly access data and documents, create print-outs and reports, maintain registers of documents. Implementation of this system allows for increase of work efficiency through improvement of information circulation, simplified and more effective management of human resources, and also savings in office materials, resulting from decrease of paper documents circulation.

i-systems

i-systems

The i-systems firm creates dedicated e-commerce software for trade and distribution. It engages comprehensively in e-commerce projects, including solutions combining online and offline sales, integration of ERP systems, and B2B solutions. All work is based on own, original software, which is developed by a team of over 60 IT specialists. Among the firm's clients are such brands as 5-10-15, 8a.pl, Bielenda, BIG STAR, Butyjana, Dalia, Diamante Wear, Distance, Hendi, Higma Service, Interptyk, Mamissima, Mammot, Monnari, New Balance, NICI, Ogniochron, Operon, R-GOL, RunColors, SCA, and Sugarfree.

The firm assures data security, helps to increase sales, and optimizes processes already found in a firm without replacing them. The i-systems firm was established in 2005 by programming enthusiasts who did not find a sufficiently good solution on the eCommerce market and decided to create such a solution.



Paweł Jaczewski
Chairman of the Board

The mission of i-systems is to continuously build our clients' competitive edge by delivering to them the highest quality IT solutions. Through years of experience, we have developed our own work style.

We learned that each firm is different and requires from us a flexible and comprehensive approach. That is why all our clients may count on full support by specialists at each stage of development.

We are a team enjoying our passion for modern technology, which brings satisfaction. We are developing continuously. Within 2 years, our team expanded by almost 300%. We share knowledge with partners, business owners, and what is most important – with clients who need support in the continuously developing eCommerce.

Many reasons exist, which distinguish our system from the competition. The most important of these is such, that we are producers and authors of our software; that is why we know everything about it. The entire production process, implementation, tests, development, promotion, and sale of software is executed exclusively by our employees. We conduct projects in a cross-sectoral manner. We do not look to the competition and because of this we have developed several innovative integration and business solutions, which are operative and bring real benefits. Several original functionalities are in our possession and these support the decision process: from advanced analytics, verification of plans, identifying areas of not profitable activities, and all the way to elements that automate sales and marketing activities.

European Medal 2015, edition XXVI:

software for e-systems and e-commerce

i-systems
Gliwice 44-100
ul. Bojkowska 47
tel. 32 733 26 26
info@i-systems.pl
www.i-systems.pl



Politechnika Świętokrzyska



prof. Stanisław Adamczak
Rector

The high position of Kielce University of Technology follows from the variety of fields in which students are educated; this includes 19 specializations and four of them are of strategic significance in technical higher schools: architecture, automation and robotics, economics, and information technology. Alongside educating students, intensive scientific research is conducted that is based on cooperation with the national economy. Scientific studies staff is also growing and this is confirmed by received entitlement to confer the doctorate degree in technical science in seven fields. Moreover, the school holds entitlement to confer the degree of habilitated doctor/assistant professor in three fields: construction and exploitation of machines, construction industry, and electrical engineering; these make it possible to conduct doctorate studies that are the basis for development of young academic staff.

Kielce University of Technology has a well grounded international position ensuing from active cooperation with foreign higher schools, mainly in Europe, based on long-term agreements on joint research and assistance in didactic activities, and also exchange of students and academic staff.

An important element of development of the Kielce University of Technology is investment activity based on resources obtained from European Funds. These made it possible to modernize the existing buildings of the school, the construction of new didactic and research units, and also to modernize at highest level the research facilities in laboratories. Due to these investments it is possible to further develop scientific, research, and didactic activities.

On 3 June 2015, we celebrated the 50th jubilee of the school, transformed in 1974, from the Kielce-Radom Engineering Evening School established in 1965, into the Kielce University of Technology. However, its roots are even deeper because they reach to traditions of the first higher technical school on Polish lands, the Academic and

Mining School organized in 1816 by Stanisław Staszic. The important point being that the school was localized in the Palace of Kraków Bishops in Kielce. May I also refer to productive and technological traditions of the Świętokrzyskie region connected with its economic potential throughout the ages; from the [flint mines in] Krzemionki Opatowskie, [old iron mines and foundries] Dymarki Świętokrzyskie, through the Old Poland Industrial District and Central Industrial District (COP). Currently, it is a place of intensive development of metal, machine, and building industry, and also tourism – a new and significant branch of economy. Most certainly, this latter period of development of this region has become the basis for creation and development of the technical higher school, Kielce University of Technology. It is worth noting the regional identity of the Higher School, with its unquestionable foundation of Polish identity in all periods of turbulent history of our Homeland. During the fifty years of its functioning, the Kielce University of Technology, as the only technical higher school in the region, has educated over 40 thousand highly qualified graduates, mainly engineers, not only for the needs of the regional economy. Many illustrious graduates of our school have become owners or specialists at production and service firms, well known in the country and abroad. For the most part, they are proud of great accomplishments, and our school has its part in these accomplishments. Diplomas from our school build our image in the best possible way.

European Medal 2015, edition XXVI:

Scientific research

Politechnika Świętokrzyska
Kielce 25-314
al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7
tel. 41 34 24 100

Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych „Pro Novum” sp. z o.o.

The Company was established in 1987 and, from the start, it provides experts' services for the power energy sector, mainly in Poland. Its clients are or were all Polish utility power plants and majority of district heating and co-generation plants as well as industrial plants.

Insurance societies operating in this sector also use the firm's experts' opinions.

We offer such services as power energy equipment diagnosis with the newest research methods, innovative services in power energy sector chemistry, revitalization of steel elements in steam turbines to extend their exploitation time, on-line diagnosis by using our original LM System PRO+[®] software, and also services that are part of the on-line diagnostic servicing with use of the functional packet of LM Serwis PRO[®].

Since 2008, the Company has the status of research and development center awarded by decision of the Minister of Economy.



Jerzy Trzeszczyński
Chairman of the Board

Diagnostics of power energy equipment may be not only a source of information, but also of knowledge, especially knowledge of strategic significance in production and assets management. Creation of this type of knowledge may be automated in a significant degree, build up remotely, on-line. This is the best approach to providing low cost services, at any chosen scale, while maintaining the highest quality.

Management of assets of an electric power plant is still overly personalized; huge volume of data is archived with a minimal chance for its current use; data mining still awaits implementation. Our support systems for management of knowledge on the technical condition of thermo-mechanical power equipment at electric power plants, which use the LM System PRO+[®] information technology platform, do not register information. In essence, they automatically create knowledge and make it available to specialists in assets management in the form of periodic reports containing conclusions developed by our experts. Such an approach improves considerably security of the IT systems of the electric power plant and adds significantly to their resistance to hacking. Our clients, especially those most aware of risks, are starting to appreciate this ever more.

We are also convincing them gradually that on the increasingly competitive market of power energy, which poses very high demands in production flexibility, knowledge is decisive in achieving the best market position. Intensification of production and reduction of expenditures for maintenance of production assets do not have to exclude each other. Risk may be streamlined and used businesswise.

We not only know of all this, but also use this knowledge in everyday practice.

European Medal 2015, edition XXVI:

Management of maintenance of technical condition of thermo-mechanical power equipment on the basis of risk analysis with use of LM Serwis PRO[®] program

Przedsiębiorstwo Usług Naukowo-Technicznych
„Pro Novum” sp. z o.o.

Katowice 40-534

ul. Wróbli 38

tel. 32 251 87 39

fax 32 251 36 19

pronovum@pronovum.pl

www.pronovum.pl

SITECH sp. z o.o.

Innovation, dynamism, professionalism: these are the main traits characterizing the firm of SITECH sp. z o.o.

SITECH sp. z o.o. is a renowned company belonging to the Volkswagen concern. The firm began operations in 1998 in Polkowice, as a joint venture company with Volkswagen AG and KWD.

SITECH specializes in construction and production of metal supports for automobile seats for selected car models of such brands as: VW, Audi, Skoda, Seat or Porsche. Application of modern technologies in production makes it possible for the company to fulfill the highest quality standards and also contribute to environmental protection, as a socially responsible corporation.

SITECH is a Leader of Polish Business 2015. The Firm was awarded for excellent economic performance, setting of the highest quality and safety standards, application of innovative solutions and conducting business in keeping with Corporate Social Responsibility standards.

SITECH sp. z o.o. acts with the conviction that people are the greatest wealth of the firm. The enterprise offers its employees a wide range of possibilities for professional development, assures an attractive remuneration system and a rich social packet. Proof of the fact that SITECH creates an attractive work environment for the current and future employees is constituted by the received distinctions: "Leader in Management of Human Resources" and "Certificate for Highest Quality HR".

The Competence Center opened in 2013 is tasked with continuous improvement of products and processes, and primarily transfer of knowledge and development of qualifications of the employees.

European Medal 2015, edition XXVI:

Metal structures for automobile seats

SITECH sp. z o.o.
Polkowice 59-101
ul. Strefowa 2
tel. 76 726 70 00
fax 76 726 70 70
info@pl.sitech-automotive.com
www.sitech.com.pl



Adam Holewa
Executive Director
of Engineering

SITECH operates in a very distinctive business environment. The company's most important client and simultaneously owner of SITECH is the Volkswagen concern. On the one hand, the organization holds the position of one of the most important partners of the international giant, on the other however, in view of the dynamically developing competition, the firm must always be one step ahead. That is why for SITECH sp. z o.o., technological advantage is most significant. Due to well targeted investment decisions, the factory in Polkowice is one of the most modern production facilities in Poland.

Efforts of the exceptionally creative team of constructors have resulted in initiation of the production of a module seat which is used in several automobiles produced in the Volkswagen plants. In the factory in Polkowice, the constructors work on innovative solutions, such as: light constructions of automobile seats and a regulator for seat back positioning.

The firm's priority is a satisfied client; that is why it undertakes all efforts to offer products that fulfill the most rigid quality standards. In connection with this, SITECH cooperates exclusively with trusted suppliers, continuously expands and perfects the palette of already held products. The globally recognized concern, as Volkswagen is, attributes great attention to the matter of selection of cooperating partners. Suppliers must fulfill the highest requirements in quality of delivered products as well as professional approach to the performed work.

Position of the firm of SITECH sp. z o.o. among partners of the German enterprise is best described by the slogan „a drive starts with sitting”. An automobile seat is the first and one of the most important elements that are to bring the client full satisfaction from having made the purchase and cause him to feel really comfortable in vehicles produced by the firm. SITECH sp. z o.o. already for years accomplishes goals standing before it, creating seats of the highest quality and thereby fulfills expectations of the most demanding clients.

TUBĄDZIN

Grupa Tubądzin

Tubądzin Group is one of leading producers of ceramic tiles, leader in innovations. From the beginning of its existence, it steadily develops its product offer and adapts it skillfully to the needs of various groups of clients. Each of the firm's products complies with the most rigorous European standards.

Rich assortment of the Tubądzin Group is currently composed of four brands: Tubądzin, Domino, Korzilius and Arte. Each of them introduces its own, distinct product lines and collections. Their differentiation in style, design, dimensions, and applications allows clients full freedom in arrangements.

The Tubądzin Brand is a proposal for people searching for unique solutions. This is a real stylist of interiors creating space that makes possible effective distinction. The brand encompasses six product lines: Tubądzin, Livingstone, Colour, Pastele, Majolika and also Creations of the Tubądzin Group – collections inspired by metropolises throughout the world.



Amadeusz Kowalski
Deputy Chairman
of the Tubądzin Group

As a leader on the market of ceramic tiles, we undertake all efforts to respond to needs of clients who value the highest quality of products, as well as modern design and esthetics. We are convinced that high quality design is ever better understood and desired by clients in Poland. Poles travel more, expand their horizons, observe life and what is fashionable

throughout the world, and this is what they wish to have in their surroundings. Also, or perhaps primarily, this pertains to interior decorating of houses, apartments, offices or workshops. Wanting to participate in this trend and in development of Polish design at a high, world class level, we create products in cooperation with the best designers. We believe that creating ceramic tiles is an art and may contribute a lot to building the image of Polish design as a brand widespread in the world. That is why cooperation with world class designers, which results in products based on the highest level design and artistry, is an important element of the Tubądzin Group's development strategy. Due to this, we are certain that we create the highest quality tiles that are well received by clients in Poland and also in Europe, because these comply with the highest standards. Thus, our products may compete with the best known and valued European brands. We are convinced that such a direction of activity underlines professionalism of the Tubądzin Group; appreciated by business partners, and primarily our clients. Epoxy from the Livingstone line is an example of a collection widely acknowledged and continuously drawing interest; in it designers have combined three seemingly different worlds: stone, concrete and wood. As a result, the entire line as well as its particular collections break with routine and allow for unobstructed interpretation of style and also unrestricted arrangement; the achieved effects are not repeatable. The Epoxy collection is an expression of minimalism and modern elegance. Its matte elements are inspired by the industrial style, whereas the shining ones fit well in interiors referring to art deco.

European Medal 2015, edition XXVI:

LIVING STONE – EPOXY

Tubądzin Management Group sp. z o.o.
Ozorków 95-035
Cedrowice Parcela 11
tel. 42 710 37 00
fax 42 710 37 99
tubadzin@tubadzin.pl
www.tubadzin.pl

**URSUS**

Ursus SA



Karol Zarajczyk
Chairman of the Board

Ursus is a brand well recognized for over 100 years. At first, the Ursus manufacturing plants produced armature and motors; next came army and civilian automobiles, tanks, excavators, and of course tractors. Ursus as a producer of tractors attained monopoly standing after WWII and its strong position was disturbed only after 1990, when in Poland the free market economy was re-established. The firm had to face competition and the new reality. Multiple attempts to restructure the firm lead to several ownership transformations. In 2003, the manufacturing facilities were taken over by the state owned firm of Bumar and it created "Ursus" sp. z o.o. Although this made it possible to continue production, in the end, the growing indebtedness of the company lead to its bankruptcy, which ended with the purchase of the rights to the Ursus brand and also machines and furnishings by the firm of POL-MOT Warfama SA – an indigenous producer of farm machines from the Warmia region. Production of tractors was transferred to a plant in Lublin that used to produce trucks and the company of POL-MOT took over the name of Ursus. At that time, Ursus entered on a new path. At present, Ursus SA produces tractors and farm machinery at three plants: in Lublin, Dobre Miasto, and Opalenica. It is also supported by servicing department and production of spare parts; employing here over 600 people. New directions of development, new groups of products, and also reference to tradition of the brand cause the company to grow while addressing requirements of all generations of farmers, and combining tradition, modernity, and high quality.

Still, just a few years ago, before I tied my fate with the agricultural business, I knew tractors only as a viewer. Now, I know the construction of each tractor in our factory. From year to year, I see how Ursus, a legend of Polish automotive industry, is developing ever faster.

The beginnings were difficult and not many businessmen in this country would decide to make such a brave move as was the investment into fallen factories. There were moments when we lost faith in the possibility of resurrecting the legendary firm. Still, the determination of the entire team, persistence, quite significant financial expenditures caused the firm to be reborn spectacularly. Recognition with the European Medal is for me a particular confirmation that our efforts bring effects on the Polish as well as the European market.

We are distinguished by the fact that Ursus is not only a normal tractor, but it is a national treasure, and for many farmers in this country sometimes even a family treasure. The brand has its fan clubs, who build the legend of our products with their passion and engagement. Our clients are our best advisors.

At present, in Ursus, we are staking on development and new technologies. During the latter years, we have introduced new models of tractors; their production reaches several thousand a year. We are also employing growing numbers of people because Ursus SA is defined not only by farm machines but primarily by qualified staff. In Lublin, we are expanding a modern center for research and development. We are investing in the plant in Lublin and are extending our offer to include trolley-buses and regular buses. We are also entering new markets with success; this being illustrated by our sales to Czechia, Slovenia, Belgium, Holland, and also Pakistan and Ethiopia. We are concentrating on the African market, which is going through deep transformation, and thereby creates a chance for expansion for foreign enterprises.

I look to the future with hope and believe that the Ursus brand will be welcomed at many farms and many cities in Poland and throughout the world.

European Medal 2015, edition XXVI:

Ursus C-380 tractor

Ursus SA
Lublin 20-209
ul. Frezerów 7
tel. 22 266 0 266
fax 22 506 55 35
ursus@ursus.com, lublin@ursus.com
www.ursus.com.pl



Kurtiak and Ley

Artistic Publishing House

It was established in 1989 and specializes in publishing books that are collectors' items; printed in various languages on art papers. All volumes are bound by hand in highest quality materials. We collate and bind individually collections of books for cabinet libraries. Our books have been greatly acknowledged and this is illustrated by numerous exhibitions and awards.

We participated in exhibitions held in New York, Paris, London, and Beijing and received such awards as: Gold Medals at Trade Shows in Poznań, Renoma 2014, Product of the Year in 2011 and 2012, and other. Our books were presented as luxurious gifts for popes, crowned heads of state, leaders and people of culture and business in many countries. Our firm is a laureate of prestigious awards, such as: Micro-entrepreneur of the Year 2012, National Public Champion EBA 2014/15 London.



Urszula Kurtiak
Head of the Board

When we began our enterprise in August of 1989, the bookbinding craft almost did not exist in Poland. Leather was still rationed. Fonts were not available. Still, we had the fantasy, as the Publishing House of Urszula Kurtiak and Edward Ley, to print books on handmade papers and to bind them by hand in leather and silk.

In 1991, in Florence, and a year

later in Chicago, we were asked: Who in such a poor country buys such books? At that time we had already finished binding entire collections for home libraries, commemorative books for firms (including two for BCC!) and books to be exclusive gifts, which were passed on throughout the world.

Due to scholarships from the Pro Helvetia Foundation and the government of France, I was able to expand my knowledge and skills in Switzerland and France. Since 1995, I pass these on to future generations of book artists in the school functioning by the Publishing House.

In our workshops, many novel decorative techniques were developed and innovative forms of books. *Diaries of Adam and Eve* by Mark Twain in the form of a book-picture (Patent Office W 119400) is one example of such work. The book received nine awards. At present, we are working with the Polytechnic University of Koszalin on application in bookbinding of a method of vacuum-process production of diamond coatings.

Along with perfecting arts and crafts, we have developed the art of editing. We have published in limited numbered editions many titles in various languages. Among these are the monumental *Trilogy* by Sienkiewicz and *Sir Thaddeus* by Mickiewicz, in Polish and English language versions. For the bibliophilic editions, we selected works of time-transcending authors such as Żeromski, Leonardo da Vinci, Ovidius, Shakespeare, Schopenhauer, and Plato.

Our books are found in many private collections in Poland and throughout the world and also in the largest national and university libraries. Many titles were published by us upon special request, from such firms as HSBC, Citibank, HP, IBM, and also the Polish Business Council and Chancellery of the President of Poland. In appreciation of our personal contributions to the Polish culture, we each were recognized in 2015 with the Medal of Gloria Artis and Gold Cross of Merit.

The circle of our clients continues to grow because they appreciate the value of artistic books as appealing location of capital.

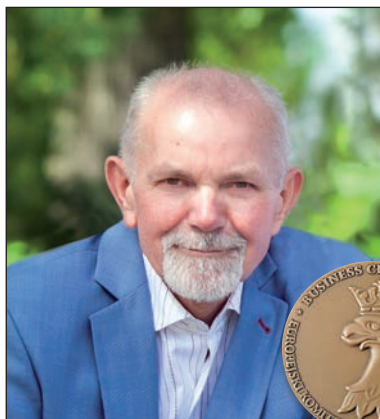
European Medal 2015, edition XXVI:

Luxury publishing services

Kurtiak i Ley
Koszalin 75-120
ul. Szczecińska 1
tel.: 22 100 62 12, 94 347 49 74
www.kurtiak-lej.pl



ZIEL-BRUK® MAKAREWICZ



inż. Edward Makarewicz
owner and founder of the
ZIEL-BRUK GROUP®

The firm's history reaches back to 1983, when a cement plant was established and it produced hollow blocks, small blocks, and paving blocks. The times when Edward Makarewicz had to create his enterprise were not friendly to business people; however the determination of the founder and pursuance of goals and also continuous improvement of products made it possible several years later, to start the production of hollow blocks in the vibro-pressed concrete technology. Edward Makarewicz always made development a priority and even though from year to year he achieved ever more stable position on the market, he never rested on laurels and continues to invest in his firm's development. Following years brought new technologies, machines, and robotization of the enterprise's production process. Still, as always, the quality of his products is most important to Edward Makarewicz. These have been recognized with many awards and certificates, similarly as was the way the firm of ZIEL-BRUK® is managed. Today, the firm is a leading producer on the market of concrete elements.

My ambition, and thereby of the firm of ZIEL-BRUK®, is unceasing improvement of already existing products, and also working out new technologies and obtaining ever more perfect solutions in the sector of vibro-pressed cement elements. It was possible in 2008 to create, from a small family enterprise, two factories that supply annually pavement blocks and other

elements from our own production to over one thousand partners and clients. The firm, in 2010, initiated the SkałaLubuska program – a system of exceptional products that look like natural stone. All its elements are produced from selected gravels, chippings, and quartz sands in the technology of vibro-pressed concrete. A special method of breaking up and thermal treatment was applied in their forming – the "Big Room System", due to which they acquire low impregnability, high durability and high frost resistance.

Skała Lubuska is an innovative program with 6 systemic solutions, which are interconnected and form a beautiful, coherent and elegant character of the entire installation. Components of this program supplement each other and give the possibility of composing an original and unified totality. The program encompasses: fences, retaining walls, encasements, low support walls, stairs, walls, and facades.

The Skała Lubuska Program is a response to the needs for change in appearance of any real estate property, single family homes, neighborhood greenery areas, recreation areas in parks, and surroundings of old town buildings. This change is a result of striving, in aesthetics of landscape architecture, to attain an appearance reminiscent of split rocks. Novel product solutions include articles and designs, which have been patented at the Patents Office. The ZIEL-BRUK® firm, since 2002, holds the ISO 9001:2000 certificate and has been awarded many times with, for example, the „Solid Partner in Business” Certificate. It has taken high positions in the "Golden Ten" ranking of firms of the Lubuskie Voivodship, first place in the competition of "Lubuskie Leader of Business", and has received the laurels of Fair Play Enterprise already 4 times. Moreover, its products: Granit Lubuski, Rustica and Skała Lubuska, have received awards many times in such competitions as: European Medal, Our Good Ones (Nasze Dobre) – an award given by readers of the largest daily in Lubuskie, as well as awards at tradeshow: Budma Fair and also Building and Interior Decorating in Drzonkovo.

European Medal 2015, edition XXVI:

SL Split Hollow Block for facades

ZIEL-BRUK® MAKAREWICZ
Czerwieńsk 66-016
ul. Lubuska 28/Płoty
tel.: 68 327 85 04, 68 353 89 00
ploty@zielbruk.pl
www.zielbruk.pl

Wydawca
Business Centre sp. z o.o.
00-136 Warszawa,
Plac Żelaznej Bramy 10,
tel. 22 625 30 37

Redakcja
Marzena Denkiewicz
Małgorzata Pawłowska
Urszula Śmietana (korekta)

Zdjęcia
Ryszard Baranowski,
archiwum BCC

Reklama
Agnieszka Bielecka,
Halina Meller-Faber

Projekt graficzny
ASP Grafik Ewa Pauzewicz

Druk
Taurus

